

Szerkesztőség

Arad, Aesev-palota

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Pezele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgönycim Közlöny. Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megelenik nanonta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS PÖZSÁZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉSI

HELYBEN ÉS VIDEKEN

Egész évre ... 1080 Le

Fél évre ... 540 Le

Negyed évre ... 270 Le

Havonta ... 90 Le

Hirdetések árfolyama szerint

Egyes szám ára 5 lej,

vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

II. Stinnes Hugó.

Másképpen van most, mint valamikor régen, hajdanában. Mint öt-hat esztendővel ezelőtt. Ezt tudja mindenki, csak II. Hugó, a nagy Stinnes Hugó kisfia nem tudta megtanulni. Öt-hat esztendővel ezelőtt még a konjunktúra csábító madara kiterjesztett szárnyakkal röpködött és olyan magasságra emelkedett, hogy kinyújtott nyakkal, meredt szemekkel néztek utána az agyagos, szomorú földön dolgozó milliók. Csak rá kellett ülni ezekre a szárnyakra és a csodamadár vitte fölfelé a szerencsés embert. Persze nem sikerülhetett mindenkinek ez a művelet, ehhez külön tehetség és külön bátorság kellett. És aki felszállt, mire körülhézett, pár fillérből milliók lettek és kis vagyonkájából hatalmas tőke lett, vállalatok zsongtak körülötte, ezrek hajlongtak előtte és ha megdörzsölte pecsétgyűrűjét, bankjegyhalmaz támadt irásztalán. Ha dobantott egyet lábával, az értékpapírok árfolyama hanyatthomlok rohant lefelé.

II. Hugó „mitmacholta“ ezt a tündérregét. Saját szemével látta, hogy édesapja egyetlen mozdulata százezreket seprert zsebébe, szénbányákat gyűrt táskájába, vaskohókat préselt mellényzsebébe, mármokat dobált a papirkosárba és dollárhegyek emelkedtek előtte. Édesapja — II. Hugó meggyőződött róla — félvállról beszélt a miniszterekkel, ur volt, aki előtt meggörcnyedt a legnagyobb ur is, akinek engedelmeskedett mindenki, aki bálvány volt; még a kincseknek, vagyonoknak is parancsolt.

Ezek a szép, zavaros, varázsos idők valóban meg voltak. II. Stinnes Hugó látta, meggyőződött róla. Neki nem kellett mesék könyvekben olvasni a meséket, ő valóságban látta azokat. Ez azonban öt-hat esztendővel ezelőtti történt. Azóta a varázslat elmúlt. A kaosz zavaros tengere kezdett leapadni és a belőle kikelő mesefigurák káprázatos színei elhalványodtak. Telt az idő és a konjunktúra csodamódra lesoványodott, összeesett. beteg lett és egyszerre végleg kimúlt. Ma már nagyon kijózanodtak az emberek. Ezzel az elpusztult csodaszörnyvel nem jóródik senki, még arra sem érdemesítik, hogy észreveggyék, vagy bele rugjanak. Ma már ismét kezd urrá lenni a becsületes munka. Lassan felkapaszkodik trónusára és egyszer elfoglalja a helyét ott, ahonnan 1914-ben leszállították. Reggeltől estig dolgozni, verejtékezni, a garast a fogakhoz verni — csak így lehet megélni, csak így lehet zöldágra vergődni.

II. Stinnes Hugó ezeket nem tudta megtanulni Botoran ráült a kimúlt madárra. Spekultált, konjunktúrázott s elavult pénzügyi regényeket akart átélteni. A régi meséket akarta ismét valósággá változtatni. Mert ő nem látott semmit. Nem látta, hogy kezdjük a valóság korszakát élni. Hát persze, hogy rendőrségre került. Most dadog, hebeg egy rendőrfogalmazó előtt, holott pár esztendővel ezelőtt magát a birodalmi kancellárt szidta le. Így jár az, aki nem tanulja meg, hogy az idő mulik.

Iorga a petroleum-panama miatt nyíltan támadja a kormányt.

A professor lapjában bejelenti, hogy a nemzeti-parasztpárttal felújítja régi fegyverbarátságát. — Iorga szerint a kölcsönre való előjelek igen kedvezőtlenek.

(Az Aradi Közlöny bucaresti tudósítójának távirata.) Iorga, a nemzeti demokrata párt elnöke, a napokban érkezett vissza külföldről. Stockholmból tért haza, Berlin és Páris érintésével. Külföldi utjának tulajdonítják azt, hogy Bucurestibe való visszaérkezése után erőlyesen frontot változtatott. Lajpa, a Neamul Romanesc éles hangú kirohanásokat intéz a kormány ellen és főleg a petroleum-panamában résztvevő liberális politikusokat ostromozza. Azt állítja, hogy a vádlottak közül az egyik nyílt vallomást tett a vizsgálóbíró előtt és olyanokat állított — mondja a Neamul Romanesc, — ami a legmerészebb fantázia határát is felülhaladja. A lap szerint nagy csalások történtek a kisajátítás, a földreform, az idegen állampolgárok javainak konfiskálása és az ipari vállalatok nacionalizálása körül. Olyan csalások ezek — írja Iorga lapja, — amelyek a jelenlegi kormány embe-reinek milliókat hoztak.

Iorga ilyen erőlyes és komoly támadása a legjobban mutatja, hogy teljesen szakított a liberálisokkal való kacérkodással. A Lupta azt

állítja, hogy Iorga azért is fordult teljes erejével a liberálisok felé, mert amikor a külföldi kölcsönrel kapcsolatban a Bratianu-kormány helyzete megrendült, nem őt, hanem Avescu tábornokot akarták az új kabinet megalakításával megbízni. A fővárosi lapok mind ebből azt a következtetést vonják le, hogy Iorga a legközelebbi napokban felújítja régi fegyverbarátságát a nemzeti-parasztpárttal és az őszi politikai kampányban Maniuekkal együtt harcol a kormány ellen. Iorga a külföldi kölcsön kilátásairól is nyilatkozott és azt hangoztatta, hogy a külföldi bankárok felkeresték a napokban Royatban Bratianu Vintila miniszterelnököt és közöttük vele, hogy a román belpolitikai helyzet igen bizonytalan, ami a kölcsöntárgyalásokat is befolyásolja. Iorga szerint a kölcsönre vonatkozó előjelek igen kedvezőtlenek.

Az ifjovi törvényszék különben ma este döntött a dambovitai petroleum-panama egyik vádlottjának, Zacharie Voinariunak kaució ellenében való szabadon bocsátása kérdésében.

A kamarák rádióon kéri a tőzsdei árfolyamokat.

A kormány lényegesen enyhítette a spekulatörvényt. — Éles vita a kamara mai ülésén az oborok Aradra való kiterjesztése körül.

(Arad, szeptember 3.) Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara igazgató tanácsa dr. Marcus Mihály elnöke alatt ma folytatta az elmúlt pénteken az idő előrehaladottsága miatt megszakított ülését. Pacuraru Brutus főtitkár román, dr. Falus Lajos titkár magyar nyelven olvassák fel az elmúlt ülésről felvett jegyzőkönyvet. Ezután a kamara vezetősége bejelenti, hogy a vegyeskereskedők elővásárlási joga ügyében sikerrel járt el a városnál, amennyiben a polgármesteri hivatalban megígérték, hogy rövidesen kiszolgáltatják az illető kereskedők számára az elővásárlásokra jogosító igazolványt. Bejelenti, hogy a város új közlekedési szabályrendelet kidolgozásához fogott, miután az eddigi bérkocsi szabályrendelet már idejét múlt. A bérautósoknak előbb bérkocsis engedélyt kellett szerezniük, ami igen komplikálta a helyzetet. A kamara javasolta, hogy épen az autóforgalom fokozott megmővekedése érdekében, az a bérautótulajdonos, aki a jövőben két hónapon túl terjedő időig a bérfuvarozást nem gyakorolja, elveszti engedélyét. A város ezen szempontokat ígérete szerint beleveszi a készülő új szabályrendeletbe.

Aradmegyében spekulálnak a zabbal.

Pacuraru Brutus főtitkár bejelenti, hogy a minisztérium hozzájárult a kamara költségvetésének módosításához és azt jóváhagyta. Ezután felolvassa a miniszter egy körlevelét, mely arra hívja fel a kamarák figyelmét, hogy a tengerivel egyes helyeken súlyos spekulációt üznek. Megállapítja, hogy Aradmegyében a zab tekintetében fordult elő hasonló helyzet, mert amíg Constantában a zab ára 500 és 550 lej között váltakozik, addig Aradon és a megyében 700—740 lejes árban kerül csak forga-

lomba. A pitesti-i kamara körlevelében fordult az összes társ kamarákhoz, amelyeket arra kér, szereljenek fel rádióállomásokat és közös akcióval bírják rá a kormányt arra, hogy naponta rádió útján közölje a kamarákkal a tőzsdei árfolyamokat. Az igazgató-tanács nagy helyesléssel hozzájárult a javaslatához és feliratban kéri fogja a kormányt a rádióhírszolgálat ilyen értelemben való kitépitésére.

Falus Lajos dr. titkár bejelenti, hogy a kormány a kereskedők és iparosok sürü panaszaira végre is enyhítette a spekulatörvény végrehajtásáról szóló utasítást s eszerint jövőben az előforduló kihágásokról az illetékes járásbíró egyik bírja veszi fel a jegyzőkönyvet, ha azonban ezt már előzőleg egy más hatóság, vagy hatósági személy foganatosította volna, úgy a jegyzőkönyv előbb egy speciális bizottság elé kerül, amely aztán dönt afelől, vajjon lefolytatandó-e az eljárás az illető gyanúsított ellen, vagy sem. A bizottságba a kamara két tagja is helyet foglal s ebbe a tisztségbe a tanácsülés dr. Szöllösi Zsigmond és dr. Rácz Sándor ügyvédek delegáltak. Dávid István vegyész mérnök bejelentését olvasták fel ezután, aki a felsőkereskedelmi iskola támogatásával vegyészeti laboratóriumot rendezett be és minden vegyi vizsgálat ügyében rendelkezésre áll Arad kereskedőinek és iparosainak.

A miniszter elrendelte az oborok létesítését.

Marcus Mihály dr. elnök bejelenti, hogy a kamara azon kéréséhez, miszerint az oborok felállítására 1929. július 1-ig adjanak balasztást, a minisztérium nem járult hozzá és utasította a kamarát, hogy az oborok felállításáról sürgősen gondoskadjon. Ennek következtében a kamara minden intézkedést megtett és így

legkésőbb október 1-éig felállítják Aradon az obort, amely egyelőre tovább is a jelenlegi gabonapiac helyén fog működni, mindaddig, míg fokozatosan a törvény kívánalmához képest egy alkalmasabb helyen nyer elhelyezést. A kérdéshez Niculescu Cristea, az Arad-Brádi Ipari R.-T. vezérigazgatója kér szót, aki tiltakozik azon felfogás ellen, hogy az oboroknak balkáni karaktert adjanak és hosszasan kifejté, hogy hasonló intézmények az egész világon vannak. Szerinte ugyanis az oborok azonosak a gabonatorzók mellett működő szabadvásárokkal.

Adler Andor válaszol Niculescu felszólására és ő viszont az ellen tiltakozik, hogy a

kamara kisebbségi tagjainak felszólalásaiba állandóan politikai színt igyekeznek belemagyarítani. Leszögezi, hogy az egész megye termelőinek és a gabonakereskedőknek az érdekében szólalt fel, amikor leszögezte, hogy az obor intézményét speciálisan Aradra helytelen volna kiterjeszteni, mert Aradnak a gabonavásárlások lebonyolítására már régebbtől fogva sokkalta kifejtettebb és egészségesebb szervei és intézményei vannak, viszont senki sem kötelezheti a termelőt, vagy a kereskedőt, hogy gabonáját kinek és hol adja el, illetve vásárolja meg. Az ülés este fél kilenc órakor ért véget.

hajóját megtorpedózták és Bokanovszky tíz óra hosszat tartózkodott a hajóroncson. A míg megmentették. 1924-ben tengerészeti miniszterré nevezték ki és 1926. óta a Poincaré kormány kereskedelmi, postaügyi és aviatikai minisztere lett. Érdekes, hogy az utóbbi időben balsejtelmek gyötörték és olyan kijelentéseket tett, hogy szeretné még elérni, hogy Franciaországot repülőgép-forgalom kösse össze minden gyarmatával.

„Az ember ugys meghal egyszer.”

A Journal közli legutóbbi beszélgetést Bokanovszkyval, amelyben kijelentette, hogy a francia repülésügy jelenleg válságos óráját éli, amiért nem engedheti meg, hogy most ki vegyék kezéből a repülésügy vezetését és külön légügyi tárcát létesítsenek.

— Majd ha sikerül újraszervezni a francia repülést, — mondotta — akkor kiadom kezemből. Nem akarom, hogy azt mondják, biztos balkonról szemlélem a halálba induló embereket és ezért, ahányszor tehetem, olyan gépekre ülök, amelyek törékenyek és részt vesznek a kísérleti repüléseken is.

Arra a kérdésre, hogy gondolt-e arra, hogy esetleg halálba megy merész vállalkozásával, kijelentette, hogy az ember ugys meghal egyszer. A Matin különös véletlenről ír a katasztrófával kapcsolatban. Bokanovszky volt egy nagy színi macskája, amely a miniszter íróasztalán szokott ülni. Szombaton a macska rendkívül izgatott volt, vasárnap pedig pontosan a szerencsétlenség órájában, görcsök között menthetetlenül elpusztult.

Az Echo de Paris szerint, Bokanovszky halála a francia repülésügy szűgyene. Vétkes könnyelműség volna leplezni ezek után a francia repülés válságát — írja a lap. — Legnépszerűbb, ha úgy tiszteljük meg Bokanovszky emlékét, ha őszintén elismerjük, hogy a francia magánrepülés nem áll a fejlettség megkívánt fokán. A Journal szerint Briandot a véletlen szerencse mentette meg a haláltól, mert Bokanovszky felkínálta, hogy repülőgépén Genfbe viszi és Briand csak egy véletlen magánügy közrejátszása miatt utasította vissza az ajánlatot.

Lezuhant a francia aviatika minisztere.

Bokanovszky miniszter és négy társa szörnyethalt a párisi repülőtéren. A nemzet halottjának tekintik Bokanovszkyt. — Briand külügyminisztert a véletlen mentette meg a haláltól.

Párisból táviratozzák: Franciaország fővárosát határtalan izgalomban tartja egy megrendítő repülőgép-katasztrófia, amelynek egyik áldozata az általánosan ismert és népszerű Bokanovszky kereskedelmi miniszter. A miniszter szombaton délután részt vett Champignyben, Poincaré villájában tartott minisztertanácson és vasárnap akart repülőgépen visszatérni Párisba. Vasárnap reggel kilenc órakor a miniszter megjelent a toul repülőtéren. Amikor a miniszter megérkezett, már ott volt Hamel pilóta, a repülőtársaság főtitkára. Le France, egy szerelő és egy rádiótelefonista. Mindnyájan beszálltak a gépbe, megindult a propelleresavar és a gép bizonytalanul, ingadozva emelkedett a levegőbe. De úgy látszik, hogy a pilótának sikerült legyőznie a nehézségeket és körülbelül száz méter magasságban, visszanyerve egyen súlyát, a gép simán hagyta el a repülőtér. A repülőtéren csak a személyzet volt jelen és néhány pilóta. A minisztert vivő gép mintegy ötszáz méter magasságban lehetett, amikor a borzalom kiáltása hagyta el a repülőtéren tartózkodók ajkait.

A katasztrófia.

A gépből hirtelen lángok csaptak föl, megfordult a levegőben és függőleges vonalban lezuhant a földre. Mindeokl az égő repülőgéphez sietett, de az utasok megmentéséről nem lehetett szó, mert a repülőgép hatalmas lánggal égett és lehetetlen volt megközelíteni. A pillanatok múlva előhozott tüzoltó szerszámokkal eloltották az égő repülőgépet, de már csak felismerhetetlenségig összeégett holttesteket sikerült a roncsok közül kiszedni.

A vizsgálat megállapította, hogy pontosan kilenc óra után tíz perccel emelkedett fel a gép, amelynek tartályában hétszáz liter benzín volt. Két kilométernyi utat tehetett a gép, amikor a pilóta észrevette, hogy a motor kihagy. Hirtelen le akart ereszkedni és a gép valószínűleg egy szélrohamtól, nagy fordulatot vett és közvetlen utána a motor teljesen megszűnt működni. Ebben a pillanatban zuhanni kezdett a repülőgép, felrobbant a benzintartály és a gépből minden oldalon hatalmas lángnyelvek csaptak elő. A roncsok között már csak szénre égett holttestet találtak. Bokanovszky miniszter holttestét a karján viselt platina órájáról sikerült felismerni. Az óra pontosan kilenc óra tizenöt perckor állott meg.

A holttesteket Nancyba szállították és a katonai kórházban helyezték el. A katasztrófáról azonnal értesítették Poincaré miniszterelnököt, aki megrendülve vette tudomásul a történetet és úgy a köztársaság elnöke, mint a miniszterek táviratban kondoleáltak az elhunyt miniszter családjának. Az a vélemény, hogy Bokanovszky miniszter hivatásának áldozata lett és mozgalom indult meg, hogy a minisztert a nemzet halottjának tekinték.

„Nem félek a repülőgéptől.”

A borzalmas katasztrófáról érkezett utabb

jelentések szerint, a lezuhant repülőgép a Compagnie Internationale de Navigation Aérienne tulajdona volt és 300 lóerős motorral rendelkezett. Hanin, a gép pilótája a legügyesebb, képzetesebb pilóták egyike volt, aki 1916. óta van szolgálatban és 6000 órát töltött a levegőben. Bokanovszky miniszter közvetlenül a felszállás előtt a jelenlevőknek ezeket mondta:

— Azt mondják rólam az újságírók, hogy sohasem szállok repülőgépre. Most megállapíthatják, hogy nem riadok vissza a repülőttől.

A gép felszállt és alig pár perc múlva megtörtént a katasztrófia, amelynek a miniszteren kívül négy áldozata van.

Bokanovszkyt az utóbbi időben többször támadták a lapok a gyakran előforduló szerencsétlenségek miatt. Ugyanis ő volt az aviatikai és postaügyi miniszter, aki a legutóbbi időben nagy programot dolgozott ki a francia aviatika fejlesztésének érdekében. Előkelő zsidó családból származott, ősei 100 év előtt vándoroltak be Lengyelországból. Havreban született 1879-ben és mint kiválóan tehetséges ügyvédet, 1914-ben választották meg első ízben képviselőnek. A háború alatt fontos misszióval Szalonikba küldték.

Románia szerint Magyarország túlértékeli a Népszövetség határozatát az optánsperben

Spanyolország ismét részt vesz a Népszövetség munkájában.

Genfből jelentik: Ma kilencedszer ül össze a Népszövetség közgyűlése a reiformáció épületében. A közgyűlésen valamennyi állam képviselője és a világsajtó egész hadserege van jelen. A főtitkár a közgyűlés elé terjesztett terjedelmes jelentésében kimerítően tárgyalta az optánsper idevonatkozó határozatát.

Genfből jelentik: A Népszövetség közgyűlésén negyvenkilenc állam delegátusai vesznek részt. Péntekenegyor Prokopp elnök megnyitja a közgyűlést és sajnálatos emlékeztet meg Chamberlain és Stresemann távollétéről. Az első taps akkor hangzik fel, amikor üdvözli Spanyolországot, amely ismét részt vesz a Népszövetség munkájában. Megemlékezik a Népszövetség munkásságáról, amely különösen az együttműködés elősegítésében és a leszerelés érdekében ért el eredményeket. Ezután a Kellogg-paktum jelentőségét méltatta és üdvözölte Kelloggot és Briandot. Ezután az új elnök megválasztása következett. Negyvenkilenc szavazattal negyvennégyet Zahle dán delegátus kapott, akit ezzel elnökké választottak. Prokopp melegen üdvözölte az új elnököt, aki köszönetet mondott a megnyilvánuló bizalomért.

Bucurestből jelentik: Mielébbi helyen, az optánsper ügyével kapcsolatban konstatálják, hogy Magyarország nem értette meg a népszövetség legutóbbi gyűlésének határozatát és folytatja provokációs magatartását ebben az ügyben. Ami az optánsper ügyet illeti, Apponyi Albert gróf, magyar fődelegátus az ülés elején a na-

pirendre tüzést javasolta és a népszövetségi tanács erre vonatkozó határozata nem lep meg senkit és nem is jelenti Magyarország provokáló politikájának bátorítását, mert a népszövetség köteles napirendre tűzni minden tagállamának előterjesztett kérését. A napirendre tűzésnek különösebb jelentősége nincsen.

Izgalmas küzdelem egy aradi vaggontolvajjal.

A rendőrségnek csak hosszas hajszá után sikerült elfogni a tettenért betörőt

(Arad, szeptember 3.) Az aradi állomás rendőrség ma éjszaka egy régen körözött, veszedelmes vagonfosztogatót tartóztatott le, izgalmas körülmények között. Az aradi állomás vezetősége már régebben feljelentést tett a rendőrségen, hogy egy az anyagraktárt, mint a vagonokat állandóan fosztogatják. A legutóbbi napokban a tolvaj olyan vakmerőségre vetemedett, hogy több, az állomáson veszteglő személykocsinak leszerelte a róz- és fémalkatrészeit, amivel nagy összegekkel károsította meg a CFR-t. A megismélt feljelentés alapján, az állomási rendőrség, Niculescu komisszár vezetésével mellett, újult erővel kezdte meg a nyomozást a veszedelmes fosztogató kézrekerítésére.

Az éjszaka folyamán feltűnt az egyik detektívnek, hogy egy gyanús ember ólálkodik az anyagraktár épülete közelében. Tapasztalatait jelentette a komisszárnak, aki két detek-

Höfer gyermek hintőpor csak lila dobozban valódi

ívet vett maga mellé és lesben állott. A gyanus ember, amikor minden elcsendesedett, egy ilkulcs segítségével kinyitotta a raktár ajtaját. Amikor beakart lépni az épületbe, rajtaütöttek a rendőrség emberei. A vakmerő ember azonban mellbevágta az őt megragadó detektívet és mielőtt megakadályozhatták volna, vad futásban keresett menedéket. A komisszár és a detektívek utána rohantak és izgalmas hajszát követve, a liget közelében utóltértek, ahol csak hosszas birkózással sikerült ártalmatlanná tenni. Összekötözve szállították a rendőrségre, ahol kiderült, hogy Churila Andrásnak hívják, gáji lakos és a lakásán tartott házkutatás alkalmával nagymennyiségű lopott holmit találtak nála. A rendőrség tovább folytatja a nyomozást, mert az a gyanu, hogy az elfogott fosztogatóknak bűntársai is vannak.

Klein Ignác halála.

Az Öregek Otthonában 86 éves korában meghalt a régi Arad egy tekintélyes és hasznos életű férfia.

(Arad, szeptember 3.) Az aradi Öregek Otthonának egy érdekes lakója hunyta le ma örökre szeméit. Klein Ignác volt aradi sütőmester halt meg nyolcvanhat éves korában és ezt a csaknem kilenc évtizedet Klein Ignác értékessé és változatlansá tette hasznos és eredményes munkásságával. Életében élénk politikai és közgazdasági, valamint értékes közigazgatási tevékenységet fejtett ki, de vezető tagja volt több aradi jótékony egyesületnek is, ahol eredményes munkásságával sok szegény embernek enyhített nyomorán.

Klein Ignác sok-sok esztendővel ezelőtt önállóította magát Aradon. Nem elégedett meg azzal, hogy saját szakmájában tökéletesítse magát, hanem a sütőiparosság érdekében dolgozott és egyik alapító tagja volt a magyarországi sütőiparosok szövetségének, majd annak elnökévé választották meg. Intelligenciájával és törhetetlen akaraterével hamarosan feltűnt Aradon és megválasztották a város törvényhatósági bizottságába, amelynek több cikluson keresztül volt tevékeny tagja. Lelkes vezetője volt a nagymultu aradi negyvenvölgyes pártnak, agilis tagja a lövészegyletnek és elnöke számos jótékonyági intézménynek, valamint az izraelita szentegyletnek is vezető tagja volt.

A háború első esztendejében hagyta abba mes terségét, vagyonának egy részét jótékony intézményeknek adományozta és bevonult az aradi Öregek Otthonába. Felesége egy esztendővel ezelőtt halt meg és azóta Klein Ignácnak napról-napra csökkent az életereje s rövid idő múlva betegsége ágyhoz kötötte. Az értékes és hasznos életet élő Klein Ignác ma reggel nyolcvanhat esztendőskorában csöndesen elhunyt. Halálát Aradon és Budapesten lakó nagy és előkelő rokonsága gyászolja. Temetése holnap délután négy órakor lesz a zsidó temető halottas házából.

Aradi újságiróból — genfi kertészsegéd.

Seldner Imre alkalmazást kapott a genfi városi kertészetben. — Nappal gyomlál, éjjel újságot tudósít.

(Arad, szeptember 3.) Egy újságíró életében felejthetetlen érték és egész működésére kiható élményt jelentenek az utazásokkal előidézett változások. Vannak dicséretreméltó ambícióktól fűtött hírlapírók, akik pályájuk felfelívelése érdekében az ilyen emóciókat jelentő utazásokért a legmesszebbmenő önfeláldozásokra, önmegtartóztatásokra is képesek. Ezek közé tartozik Seidner Imre aradi újságíró kollégánk, aki, hogy tapasztalatokat, élményeket szerezzen, hosszabb tartózkodásra Genf-be utazik, ahol nagyon érdekes körülmények között biztosította már jó előre megélhetését. Seidner Imre, aki nagy természetimádó, aki esztendőket óta kutatja a természet titkait, hónapokkal ezelőtt, senkinek sem szólva a dolgról, beállt Pauzár János aradi virágkertészhez kertész-

nek. A fiatal aradi újságíró már kora hajnalban kint volt a kertészetben, szeretettel gondozta, ápolta, nevelte az ezerféle virágfajtát. Megismerte a növények életét, szeszélyeit, megtanulta hogyan kell nemesíteni a virágokat, miképpen kell kigyógyítani betegségeikből. Gyomlált, ásott, kapált és amikor elérkezett az ideje, a földtől, a fizikai munkától megkérgeződött kezeit megmosta, bement a redakcióba és a kertészinasból ismét újságíró lett.

Seidner Imre kollégánk, aki mint újságíró már régen felszabadult, most mint kertész szabadult fel és Pauzár Jánostól megkapta a bizonyítványt, hogy alkalmatlan kertészetben, mint kiváló munkaadó alkalmazható. Seidner ezután ajánlatot nyújtott be a genfi városi kertészetbe, ahonnan megkapta a választ: Seidner Imrét a genfi kertészet, amely a legnagyobbak közé tartozik az egész világon, mint kertészsegédet alkalmazta. Seidner ezután érintkezésbe lépett a World Express nemzetközi sajtótudósító vállalattal, amely kinevezte őt svájci megbízottjává. Seidner Imre rövid idő múlva Genf-be utazik, ahol nappal mint kertészsegéd dolgozik, éjszaka pedig, mint a World Express megbízottja fogja tudósítani a svájci eseményekről az újságokat.

Stinnes egy szőke hölgygel akart külföldre szökni

Pöstyénben hat detektív nyomoz egy asszony után, aki állítólag Stinnes titkárja. — Az ifjabb Stinnes tehetségtelensége okozta a konzern összeomlását. — Waldow titkárt szabadlábra helyezték.

(Az Aradi Közlöny tudósítójától.) A legendáshírű Stinnes-család Hugó nevet viselő ifjabbik tagja a német hadikölcsön-panama botrányos ügyével kapcsolatban — mint azt megirtuk — egyik napról a másikra a világszenzáció központjába került.

A tegnapi nap rendőri munkájának eredményei között óriási szenzációként emelkedik ki az a megállapítás, hogy Stinnes Hugó Csehszlovákiába akart menekülni és szeptember 2-ikára egy hölgyismerősével máris szobát foglaltott le a pöstyéni Thermia Palaceban.

Ifj. Stinnes Hugó Pöstyénben.

A csinos fiatalasszony évenként többször megfordul Pöstyénben. Lakosztályát egy kisebb villában rendezik be ilyenkor, ahonnan az esti órákban tér ki hosszabb sétákra. Ilyenkor öt-hat jólöltözött fiatalember társaságában tölti idejét, velük vacsorázik, majd vacsora után 10 óra felé naponta hazatér. A lakásul szolgáló villában telefonkészülék van felszerelve, amelyen mint kitűnt,

naponta többször beszélt Berlinnel, Stinnesék egyik telefonszámával.

Mindenen körülmények arra engednek következtetni, hogy a feltűnő szőke szépség Stinnesnek egyik magántitkárja, aki a fiatal emberek segítségével óriási üzleteket bonyolított le. Hogy milyen kapcsolatban van ez az eddig titokzatos körülmények között szereplő társaság a berlini hadikölcsönkötvény-panamával, ma még nem lehet tudni, de nincs kizárva — s erre minden remény megvan — hogy a Berlinből Pöstyénbe érkezett hat detektív munkájának eredményeképpen szenzációs fordulatok kerülnek napvilágra, amelyek mélyen belenyulnak a csehszlovákiai politikai és gazdasági élet kulisszatitkaiba.

A letartóztatott ifj. Stinnes Hugót megkérdezték Csehszlovákiába való szökési terveire vonatkozólag.

Stinnes Hugó a szökési kísérlet tervét a legerélyesebben tagadta, bár, mint később a Stinnes Hugó lakásán tartott házkutatás alkalmával kitént, tényleg komoly és helytálló feltevés volt, mert ifj. Stinnes Hugónál egy Csehszlovákiába kiállított utlevelet és több Pöstyénből datált levelet találtak meg.

amelyek pöstyéni tartózkodására vonatkozó részleteket is tartalmaznak. A leveleket minden bizonnyal az a szőke hölgy küldte Stinnesnek, aki Pöstyénben Stinnes megbízottjait szokta végrehajtani.

Stinnes tagad, Waldowot szabadlábra helyezték.

A fiatal Stinnes letartóztatásának ügye

MAROSPARTI **APOLLO**

9 órákor 5, 7 és 10-kor

PREMIER! **PREMIER!**

MA KEDVEN:

A MODERN FILMGYÁRTÁS REMEKI:

A fekete ruhás hölgy

(NŐK, AKIKKEL ÉJJEL TALÁLKOZUNK).
Két nő harca az örökségért.

A főszerepben:

MARCELLA ALBANI és LYANE HAID.

Jön: Lee Paryval, A VILÁGBAJNOKNO.

Jön! URANIA Jön!

Könnyek uccája,

vagy

Algiri asszonynegyed.

A szezon kimagasló eseménye.

egyre szenzációsabb fejleményeket produkál. Tegnap újabb váratlan fordulat következett be ebben az ügyben. Waldowot, Stinnes magántitkárát a vizsgálóbíró szabadlábra helyezte és a szabadlábra helyezés minden óvadék nélkül történt. Waldow mindössze egy nyilatkozatot írt alá, amelyben kötelezi magát, hogy bizonyos időközönként jelentkezni fog a rendőrségen.

Waldow ügyvédje nyilatkozatot jelentett meg a lapokban, amelyben kijelenti, hogy Waldow az utolsó pillanatig igyekezett menteni és fedezni főnökét, de mert a nyomozás amúgy is kiderítette a Stinnesre terhelő adatokat, látta, hogy nincs értelme a további tagadásnak és így részletes vallomást tett. Stinnes kihallgatása tegnap egész nap tartott, ma délelőtt is folyamatban van és valószínűleg több napot fog igénybe venni, mert rendkívül bonyolult kérdésekről van szó.

Tegnap elsősorban az ugynevezett párisi üzlettel kapcsolatban hallgatták ki Stinneset.

Házkutatás a berlini irodában.

Berlinből jelentik: A rendőrség ma a Stinneskonzern Potsdamer Strassen levő szérmosztályának irodájában házkutatást tartott és az összes aktákat lefoglalta. Az eddigi adatok azt igazolják, hogy Stinnes nemcsak egy, hanem több francia konzorciummal volt összeköttetésben, amelyekkel egész üzletkomplexumokat bonyolított le. Ezzel kapcsolatban olyan hírek is terjedtek el, hogy az ügybe bizonyos állami hivatalnokok is bele vannak keverve. Ezt a hírt egyelőre cáfolják.

Az egész német sajtó hasábos cikkekben foglalkozik ifjabb Stinnes Hugó letartóztatásával és élénken kommentálja a letartóztatás következményeit. A legtöbb lap hangsúlyozta, hogy a milliárdos Stinnes-konzern pusztulásának fő oka az, hogy ifjabb Stinnes Hugó évek óta az apja vezetésében volt, annak ellenére, hogy a fiatal Stinnes nagyon kevés tehetséget árult el. Ifjabb Stinnes Hugó már apja életében vezérigazgatója és független irányítója volt a Hugó Stinnes tengerhajózási részvénytársaságnak, de tehetségtelensége következtében ennek a vállalatnak keretei egyre szűkültek, úgyhogy végül kénytelen volt átengedni az egész vállalatot a Hapagnak. Politikai szerephez ifjabb Stinnes Hugó a márka katasztrófális zuhanása idejében, 1923. áprilisában jutott, amikor egyike volt azoknak, akikre a valutabizottság hallgatott.

TELEFON 70 ERZSEKET SLAGERMOZGO TELEFON 70.
Erdélyben premier! Ma d. u. 5, 7 és este 9 órákor. Fehérvári-színház! Csupa attrakció!
Főszerepben: **„Művészvér”** Életkép bohémiaiból.
Norma Shearer
Olcsó helytárak 25, 20, 15, 10 lej.
Jön! „ANTONIA”. Lenővel Menyhért világhírű színműve Lilly Demtával Jön!

Tömeges elbocsajtások a resicai üzemeknél.

A vállalat 80 tisztviselőnek felmondott és egész személyzetét ki akarja cserélni. — A tisztviselők rágalmazási pert indítanak az igazgatóság ellen.

Az Aradi Közlöny resicai tudósítója jelenti: Egész Resitan, ahol a lakosság legnagyobb része a resicai vasművekből szerzi meg megélhetését, hallatlan izgalmat és nagy megütközést keltett a vasművek legutóbbi, augusztus 1-én kiadott rendelete, amely azt tartalmazza, hogy a vállalat 80 tisztviselőjének felmondott, többeknek nyugdíjaztatásáról intézkedett, a nyugdíjra még nem jogosultakat pedig egyszerűen elbocsátotta. Augusztus hó utolsó napjaiban aztán ismét folytatódott az elbocsajtási blanketták kézbesítése. Négy mérnök kapta meg legújabbán a felmondást, azonkívül hírek szerint a vállalat két igazgatója: Lupán

és Kund is eltávoznak a vasművek kötelékéből.

Amikor indoklásra szólították fel a vállalat vezetését, azt a választ kapták, hogy az elbocsajtásokat jogtalan provizórium elfogadásában kell keresniük a távozó tisztviselőknél. Ujabbán erősen tartja magát Resitan az a hír is, hogy a tisztviselők elbocsajtását csakhamar követni fogja egy tömeges munkáselbocsajtás is. A provizórium elfogadásával megvédett tisztviselők rágalmazási pert indítanak a vállalat ellen, és különben is a kis városka körében a vállalat ellen nagy az ellenszere a vezetőség szokatlan elbocsajtási rendszere miatt.

Örökké szemben a halállal.

Ahol az életveszélyesnek 20 dollár 83 cent az ára. — Nevtelen munkásokon szörvényleteit szenvedések. — Egy film-double szenzációs okka.

Amikor a közönség lélegzétvisszafojtva figyeli a sztár halálugrását, vagy más hasonló, izgalmas mutatványt, — akkor rendszerint a vásznon némi a sztár van jelen, hanem a „másolata”, a double-ja. Mert a sztár élete nagyon értékes, vele nem lehet nyaktörő, életveszélyes mutatványokat végezteni. Ezért van szükség a magunkfajta vállalkozó szellemekre, akik minimális összegekért ugyan fejest a viharos tengerbe, vagy repülőgépről a robogó vonat tetejére és így tovább.

Sohasem felejttem el első szereplésemet. Egy hatalmas szikla tetejéről kellett a tengerbe fejest ugrani. A szikla körülbelül 45 méter magas volt. Tudtam, hogy az élettemmel játszom. Igaz, hogy a rendes ruhám alatt vékony fémpáncél volt, de ez nem sokat használt.

Halálugrás — 50 dollárért.

Az egész társaság kivezett a szikla tövéhez. Lenn csónakokban helyezkedtek el az operatőrök, én pedig elkezdtem felkúszni az óriási szikla oldalán. Mindjárt az elején kis baleset ért. Egy kő levált a szikláról és a fejemre esett. Visszaestem a vízbe. Nagy nehezen kihalásztak az orvos beavatva a fejemet, pálinkát adott és én újból megindultam. Körülbelül egy óra munkával sikerült felkúsznom a szikla tetejére. Most tehát be kellett ugranom a tengerbe — 50 dollárért. Abban állapodtunk meg, hogy ha a rendező felémeli és újból leejti a magamot, akkor ugrom. Álltam a sziklafokon és néztem a vizet. Pokoli elképzelhetetlen halálfeleletem volt rajtam erőt. Reszketem, félig ájuljt voltam.

De könyörtelenül megjött a feladás. Végül is hiúságom legyőzte gyávaságomat és elugrottam. Zuhantam a mélybe. Mint egy felhő gomtillabada, úgy zuhantam a hideg víz színére. Alig merültem alá, vér borította a fejemet és az arcomat. De még is félig eszméletlen állapotban kapálóztam a kezeimmel, sikerült fenntartani magamat. Kiszédtek a vízből. A fejbőröm csatorkban lógott. Tizenhárom varrást kellett az orvosnak a fejemnek készíteni.

Igy kezdődött a film-pályafutásom. Valamikor nagy filmkarrierrel álmodoztam és ez lett belőlem. Most már három éve double vagyok. Csunya mesterség ez. Ami a filmmel életveszélyes, kellemetlen, rossz dolog, azt mind nekünk kell vállalni. Persze nagyon kevesen vállalkoznak erre a feladatra. Hollywoodban rajtam kívül alig van öt elsőrangú double. De minden évben pótolni kell egy-két embert, akiket halálos szerencsétlenség éri, vagy pedig olyan súlyosan megsebesültek, hogy nem tudnak tovább dolgozni.

Még nem haltam meg.

En még eddig tudtommal nem haltam meg, ebből azonban két volna még a jövőre nézve következtetéseket levonni. Ami később, nem mulik.

Elmondok néhány nagyobbabású esetet az életemből.

Egy alkalommal Monte Blue némezett. Az egyik jelenetben a hősnék egy hidról le kell ugrania egy robogó vonatra. A hőst természetesen én helyettesíttem. Megállapodtunk, hogy a vonat óránként 35 mérföldes sebességgel fog haladni.

Fenn lógtam a hid karfáján és vártam a vonatot. A vonat gözfelhőbe burkolódva, zuga robogott felém. Ugy tűnt fel, mintha legalább is 90 mérföldes sebességgel jönne. Amikor a vonat aláért, eleresztettem magamat és zuhantam. Ráestem a robogó vonat tetejére. Nagyon megütöttem magamat, a szemem és az orrom tele volt füsttel, nem láttam semmit, csak éreztem, hogy csuszom. Próbáltam megfogózni valamiben, de nem ment, a következő pillanatban már le is estem a vonatról és ott maradtam mozdulatlanul a sínek mellett. Másnap a kórházban ébredtem fel három törött bordával és többrendbeli izomrándulással. Rettenetes fájdalmaim voltak.

Sohasem felejttem el egy másik esetemet. Egy tizenegyemeletes felhőkarcoló tetejéről kellett egy távolabb eső tűzoltólétra csucsára ugrani. Ha az ugrás nem sikerül, menthetetlenül összezurom magamat az alattam elterülő aszfalton. A honorárium heti száz dollár, a filmfelvételek tartalmára.

Tulajdonképpen csak három méter távolság volt a tető és a tűzoltólétra között, viszont körülbelül 40 méteres mélység volt alatta. Mindenesetre vékony drótkötelet kötöttem a derekamra és ezzel megerősítettem magamat a háztetőn, de hogy ez a kötel nem fog-e elszakadni, az már más kérdés volt.

Olvan kitűnő szemérmétkkel dolgoztam, hogy sikerült a halálugrás. A halálugrás utáni este nagy benneni lakomát adtam odahaza.

Ugrás a repülőgépről.

Egy alkalommal repülőgépről ejtőernyővel lett leugranom. Ezt még sohasem tettem. Egy ilyen mutatványt már egyszer végrehajtottam és akkor a double meghalt. Képzeltetik, milyen hangulatban indultam neki a dolognak.

Repültünk fel a magasba. Tudtam, hogy az ejtőernyőn valami kis művelést kell végezni, hogy kinyúljak, de nem tudtam pontosan, hogy kell ezt csinálni. Nem mertem kérdezősködni, mert féltem, hogy a filmesek rájönnek, hogy nem értek a dolog-

Üzletfelosztás miatt hatóságilag engedélyezett

végeladást rendez

Grallert J. és Fia

60 év óta fennálló 4238

óra- és ékszerkereskedése.
Mélyen leszállított árak!

höz és élesek a keresettől. Nekik azt hazudtam, hogy sokszor végeztem ilyen mutatványokat.

A magában a pilóta egyszer csak rám kiabált: — Készüljön!

Éreztem, hogy itt a vészedelem.

— Kéremszépen... hogy kell ezt csinálni?

A pilóta remélt arccal nézett rám és a szája meztársáról leváltam, hogy ezt morogta:

— Ostoba fickó!

Aztán hängösen ördította, fülharsogva a motor hangját:

— Ugrás közben... számoljon tízig... akkor ránt sa meg a gyűrűt, ami a hátán van.

Lassan közeledett a másik gép és megadták a jelet. Minden pillanat olyan volt számomra, mint egy hosszú év. Próbáltam az agyamba rögzíteni, hogy mit kell tennem. Ki kellett másznom az egyik szárnyra és onnan leugrani. Csaknem öntudatlan állapotban voltam. Egyik lábam már a levegőben lógott, amikor ledettem megkapaszkodtam a két szárny közötti rudban. De ekkor már a másik lábam is az első után ment, most a levegőben lógtam. Ebben a pillanatban önkéntelenül egy ostoba néker dal futott az eszembe, amit már régóta nem hallottam. A szél ide-oda rángatott. Egyszerre csak a kezem elengedte a rudat. Ugy éreztem, hogy beleestem a semmibe. Aztán súlyedni kezdtem.

Aléltan számolni kezdtem nagyon gyorsan. Egy, kettő, három, tíz... Aztán megrántottam a gyűrűt. Ugy éreztem, hogy örült gyorsan forogok a saját tengelyem körül. Karomat szorosan az oldalamba szorítottam, két kézzel tartottam a gyűrűt, amely az életemet jelentette. Egyre mélyebbre süllyedtem, de az a fehér ernyő, ami az életemet jelentette, még mindig nem nyílt meg.

— Mi lesz, ha nem nyílik ki az ernyő? — zöndöltem félig eszméletlenül.

Hirtelen dörrenés, mintha ágyút sütöttek volna el. A selymemernyő kinyílt. Most már végtelen nyugalom töltött el és megnyugodva, esőndesen szálltam alá.

Küzdélem a tengerrel.

A legkellemetlenebb kalandom a Péter Pan című film felvételénél volt. A Santa Cruz-szigetre kellett hajóznunk a felvételek céljából. Hátunkat a vihar leszakította a horgonyáról és kihajította a nyílt tengerre. Óriási hullámok dobálták a hajót ide-oda, nem tudtuk partra érni. Zuhogott az eső, hűg és sötét. Rettenetes állapotban voltunk. Végre észrevettük, hogy egy közeli sziklaparton egy tutaj van. Valakinek oda kellett uszni, hogy a tutajt elhozza. Ez a Valaki én voltam. Egész meztelenre vetköttem, beugrottam a vízbe. Féltem a víztől és láztam. Rettenetes nehéz volt a hullámok ellen uszni, órák hosszat tartott, amíg a tutajszerű tákolmányt elértem. Evező nem volt rajta. Két kezemmel tartottam a tutajt és a két lábammal usztam. Így haladtam kinosan, nagynehezen előre a szörnyű viharban. Pokoli volt. Hosszu órák örjő munkája után végre kihalásztak a vízből és a hajóra tettek. A tutaj segítségével lassanként részletekben partra szállottunk.

Engem másnap elbocsátottak, mert későn jelentem meg a filmfelvételnél.

— Chamberlain állapota rendkívül súlyos. Madridból jelentik: Orzosa gőzös a beteg Chamberlainnal kikötött San Sanderben. Alfonz király éppen ott tartózkodott és Chamberlainnal látogatást tett. Mit szerint Chamberlain állapota rendkívül súlyos és lehetséges, hogy csak a jövő évben térhet vissza Angliába.

Kártyások tizparancsolata

Hasznos utalgaztások.

A táncszenvedély kezd lelohadni. Most kártyázik az emberiség. A férfiemberiség azelőtt is kártyázott. De most többet kártyázik. És asszonyokkal is kártyáznak. No igen, mert mit csinálnak szegénykék olyan időben, amikor a férjek és udvarlók hivatalban vannak, vagy a boltban, vagy a délutáni és az esti kártyázás közt kereset után lótnak-futnak? — Elvégre ezt az időt is fel kell használni!

A nők (én legalább azt hiszem) azért cserélték fel a táncszenvedélyt a kártyaszenvedéllyel, mert kártyázás közben meg lehet tenni azt, ami tánc közben alig megy: cigarettázni lehet. Mégis csak nagyobb dolog az, ha az ember egy kapásra két legyet fog.

Méltóztatott megfigyelni? A kártyaőrület megteremtett egy új foglalkozási ágat. Főképp nők számára. Megszületett a kártyaalkalmoscsináló mesterség. Kávéházakban, vendéglőkben, korábbi tánchelyeken. Aki nem tud kártyázni, azt megtanítják. És összehozzák a partikat, mintha házasságkötésről volna szó. És kilacelnak, buzdítanak, lelkesítenek. Nagyon jól megélik ebből a furcsa mesterségből.

A kártyamáni felügyelete alatt folyik a játék. Nyáron a szabadban, télen zárt helyeken. Jóformán reggeltől késő éjszakáig. Ha valakinek a játékosok közül el kell menni, beugrik helyette más.

A kávé vagy vendéglős nem is csinál rossz üzletet. Csak az a nehéz, hogy éjjel után, amikor a „közönséges“ vendégek már elszédtek, valahogy kizavarják a rumyzó és bridgezó népeket is. Mert azok a játék hevében elfelejtik a fogyasztani és költeni. És soha el is vesztik a pénzüket és olyankor elfelejtik fizetni. A drága villany pedig ég, egyre ég. És az álmos, fáradt személyzet nem mehet haza. Mert a kártyás sohase álmos és sohase fáradt. Csak amikor már nincs pénze.

Vajon nem veszedelmes-e ez a tulzásba vitt kártyaszenvedély? Akkor is, ha az emberek nem tiltott játékot üznek és egyszerű, megengedett kommersz játékot: alsóst, rumyt, bridget?

Vajon kinek szabad kártyáznia?

A moralista azt mondaná, hogy senkinek. Akinek sok a pénze, ne legyen olyan erkölcstelen, hogy másoktól még el akarja harácsolni a keveset; akinek kevés a pénze, ne legyen olyan erkölcstelen, hogy kockára tegye a szűk ségeset.

A cinikus másképp beszélne. Azt mondaná, hogy mindenki kártyázhatik. A gazdagnak nem baj, ha valamit lead a fölöslegéből, a szegénynek meg úgy sincs mit vesztenie.

Persze egyiknek sincs igaza. Nem a vagyon dönti el, hogy ki kártyázhat. És ne feledjük el, hogy az emberek rengeteg nagy többsége se nem gazdag, se nem szegény. És épen az igen gazdag és az igen szegény ember nem is szokott kártyázni.

Hogy kinek és hogyan szabad kártyáznia, megpróbálom összefoglalni egy kártyásoknak való tizparancsolatban. Most már mindenre a világon van valamiféle tizparancsolat, miért ne legyen a kártyázásra is. Annál bátrabban leírhatom, mert ugye fogja betartani senki.

I. Ne láss a kártyában egyebet, csak festett képeket. Ne legyen a kártya a te istened, hogy elvezessen az ígért földjére.

II. Ne ülj le a kártya mellé, ha nem érzel magadban elég erőt, felkelni a kártya mellől.

III. Ne feledd el soha, hogy a kártyán kívül van valami mellékfoglalkozásod is.

IV. Ne játszál soha addig, míg minden pénzedet elvesztetted, se addig, míg az ellenfelednek minden pénzét elnyerted.

V. Jól válaszd meg az ellenfeleidet. Se olyanval ne játszál pénzbe, akire nagyon haragszol, se olyanval, akit nagyon szeretsz.

VI. Ne csalj.

VII. Ne kártyázzál soha, amikor nem szabad vesztened és soha, amikor muszájra nyerned.

VIII. Ne feledd el soha, hogy holnap újra

nap lesz. Vigyázz a pénzedre, hogy holnapra is maradjon és vigyázz a partneredre, hogy az is maradjon holnapra.

IX. Tartsd elmédben mindig, hogy a kártyanyereség csak félnyereség, a kártyavesztés dupla veszteség.

X. Tiszteld feleségedet (vagy az uradat) és szeresd gyermekeidet, hogy hosszú ideig ne ülj a kártyasztal mellett.

Gyászlobogók tömege leng a zágrábi házakon.

amelynek gyanusán, osendos uccáin megerőltett rendőr- és katonaszemek cirkálnak. — Dr. Lupp György, az európai híri aradi tenniszbajnok elmondja zágrábi élményeit. — A horvát nép mint egy ember harcol politikai jogaiért. — A horvát vezérpolitikusok törvényes eszközökkel akadják kikényszeríteni Belgrádtól Horvátország autonómiáját. — Földrengés a Tosca első felvonása alatt és más érdekességek.

(Arad, szeptember 3.) Nagy csatái közben pár napos szünethez jutott dr. Lupp György az európai híri aradi tenniszbajnok és így hazaruccant a nyugati szép helyek után az elmaradt kis marosparti városba. Tegnap este ott ült a Helas-pályán egy padon és jóakaratu szórakozottággal nézte a derekasan küzdő aradi tenniszszókeket, ma délután pedig elmesélte zágrábi élményeit. Érdekes volt a téma, hiszen még ma is a kedvesen épült horvát főváros felé fordul ugyszólván az egész világ figyelmé és jószemű és tüli ember az, aki elmondta élményeit. Valahogy mindig az az impresszióm, ha dr. Luppval beszéllek, hogyha nem volna tenniszbajnok és amellet egy anyagiilag független, gazdag ur, bizonyosan újságíró lenne.

Épen végzett borotválkozásával, frissen és barnultan jött a pompás szalonba, jókedvűen, mint az ember, ki tegnapelőtt Zágrábban kezelte a rakettet, holnap pedig Budapestre megy, aztán Tátrafüredre, Meramba...

Népgyűlés rendőri beavatkozással a maribori állomáson.

— Pörtschachból utaztam Zágrába. Vilachon át — kezdte el — de már a határon láttam, hogy egy nyugtalan, lázas országba érkezünk. Amikor Mariborba ért a vonat, harsány zsvivózás csalt az ablakhoz. Valami 200—300 főnyi tömeg, — főleg diákok — mozgólódott a vágányok között és erővelsen élettek három urat, akik a mi vonatunkra igyekeztek felszállni. Az egyikük odaállt a vonat lépcsőjére és szónoklatot intézett a zsvivózókhöz. Jól beszéltek horvátul s így mindent megértettem. Kiderült, hogy a három ur horvát képviselő, akik most Belgrádtól utaznak és — mint a szónok mondta — a nép csak maradt nyugodtan, majd ők elintézik, hogy Horvátország megkapja függetlenségét.

— Ujabbat és hatalmasat zsvivózott erre a tömeg, két vagy három fiatalember pedig felhasználta az alkalmat és belesivította a zajba:

„Le a rendőrséggel!...”

— Egy pillanat alatt ott voltak a megabugolt rendőrök és elvezették a velük elégedetleneket a tömeg utánuk. Otthagyták a szónokot. Az azért beszélt tovább. A tömeg kiszabadította az elfogottakat és hőmpölygött vissza diadalmasan. Még nagyobb zsvivózás. Végre elindult a vonat. Szóval így festett bevonulásunk Horvátországba. Kíváncsian vártuk, hogy ugyan milyen lesz Zágráb, amelynek nevével telve vannak most a világlapok, ha már itt a határon ilyen a hangulat.

A gyászlobogós Zágrábban rendőri és katonai őriparatok cirkálnak.

— De nem láttunk semmi különösét. Csupán fekete zászlók minden házon, amik szomorúan lengtek a szélben. Ez megfogta az embert. Radics halálát még ma is gyászolja minden horvát. A városban teljes a rend és a nyugalom, szinte gyanus nyugalom, de ahol csak megfordul az ember, minden uccasarkon politikáló csoportok állnak. Még a nők is politikálnak. A rikkancsok ordítva árusítják szenzációs lapjaikat és minden lap a belgrádi kormányt támadja. A politikai klubokban mozgalmak az élet, gyakorlati a népgyűlések, úgy, hogy az idegen ebben a különös, feszült lég-

PERZSASZŐNYEGEK

Dr. Groszmann Alfrédné

szőnyegszövő műhelye Arad, Str. Moise Nicoara 17. Elismert legjobb minőség. Versenyképes árak. Keleti szőnyegek szakszerű javítása.

És most, tisztelt olvasó: parancsol egy alsóst, rumyt, vagy bridget?

körben érdekesen láthatja párosulni a szláv szenvedélyességet, meg a szervezethez is.

— És mire lehet mindből következtetni? — A horvát nép — felelte dr. Lupp — mint egy ember harcol politikai jogaiért, de törvényes eszközökkel küzd. törvényes korlátok között. Számottevő horvát intellektuellekkel volt alkalmam beszélni és ezek mind úgy nyilatkoztak, hogy a horvát közélet felelős vezetői az evolúció hívei és ellene vannak minden forradalmi mozgalmak.

Hogy „dolgoznak“ a szerbek

— Nekik az a benyomásuk, hogy a belgrádi kormány agent provocateur-ökkel zavargásokat akar Horvátországban előidézni.

hogy jogalapot nyerjen erőszakos beavatkozásra és diszkreditálhassa a horvátokat a külföld előtt. Ennek tudatában a horvát vezérpolitikusok minden erkölcsi befolyást latba vetik, hogy a rendet és nyugalmat fenntartsák, hogy a tömeg ne ragadtassa el magát excesszusokra, melyek meggyőződésük szerint, legalább is jelenleg, nem vezetnek célhoz. Remélik, hogy a parlamenti obstrukció, a közvélemény és a külföldi erkölcsi pressziója a belgrádi urakat előbb-utóbb belátásra fogja bírni és el fogják fogadni a horvátok jogos követeléseit, melyeknek legfontosabb pontja a föderatív államforma, Horvátország teljes autonómiájának elismerése. Hogy a szerbek milyen eszközökkel dolgoznak, jellemzi a Seljacsoki domnak egy hét előtti történet felgyújtása. A horvát közvélemény szerint ez a gyújtogatás szerb tisztak műve volt.

Földrengés az operában és Neppachné jellemelme.

A nap ravaszul benevetett a spaletták és a függönyök között, sugarai végigtáncoltak a hátukon: abba kellett hagyni a politikát.

— Sokkal érdekesebb volt mindennél — dönt hátra a karoszékban dr. Lupp — a földrengés.

— Micsoda földrengés?

— Hát ami Zágrábban ért. Hát az ropogó eredeti volt. Ekkor éltam át egyébként az első földrengést életemben. Szombat este történt. Az operában ültünk a páholyban. A Tosca első felvonása vége felé járt. Egyszerre csak azon vesszük magunkat észre, hogy hirtelen Jobbra-balra billen velünk a szék. Pár másodpercig tartott az egész. Csodálkozva néztünk egymásra. A nézőtérben sokan felemelkedtek és mentek ki felé. A többiek püsszögtek, de a színpadon zengett az ária, mintha mi sem történt volna. Pár perc múlva helyreállt a rend, csak Neppachné a híres berlini hálygvesszőnyő hagyta el társaságunkat. Nem lehetett maradásra bírni, annyira megijedt. Azt úgy látszott, elfelejtette, hogy a székben épügy ráomlott volt volna a plafon, mint az operában.

— Ja igen, — bucsuzkodott kedélyesen — hát azt elmondhatjuk, hogy a politikai hullámok nem érintettek bennünket, de a hőhullám annál jobban. 38 fok volt árnyékban.

— Akárcsak nálunk. Egyébként mikor látnak megint itthon?..

— Nem tudom. Talán októberben.

... Vidáman haladt fel a lépcsőnk.

Fóthy Ernő.

MAROSPARTI
Jön!

SVENGALI

Paul Wegener és
Anita Dorris legnagyobb filmje

APOLLO
Jön!

H I R E K.

— Eltemették a tragikus halált halt Cantacuzino herceget. Bucurestiből jelentik: Cantacuzino herceg temetése tegnap délelőtt folyt le. A temetésen Duca, Anghelescu, Mitilineu, továbbá a nemzeti-parasztpárt vezető tagjai, valamint a gyászoló közönség sokasága vett részt. A koporsó mellett gyászbeszédet mondottak Anghelescu miniszter a kormány nevében, Maniu Gyula a nemzeti-parasztpárt nevében, továbbá Raducanu, Philipescu Grigore és mások.

— A constantai kikötő közelében két hajó összeütközött. Bucurestiből jelentik: Constantából jelentik, hogy ma reggel öt órakor a kikötő közelében két hajó összeütközött. A Pelagro görög hajó beleszaladt a Para német hajóba. Az összeütközésnek a viharos tengeráramlás volt az oka. Mindkét gőzös súlyosan megsérült.

— Katonai kitüntetések a magyar olimpikoknak. Budapestről táviratozzák: A kormányzó Terstyánszky Ödön olimpiabajnoknak harmadosztályú érdemrendet adományozott. A többi győztesek a signum laudis kapták.

— PÁRISBAN LELEPLEZTEK ACHMED ZOGUT. Párisból jelentik: A Journal leleplezéseket közöl Achmed Zogu trónralépéséről, amire évek óta készült. Két évvel ezelőtt egy előkelő párisi kárpitoscégnél egy aranydíszítésű trónfelszerelést rendelt kétszáz ezer frankért, amely a mai napig sincsen kifizetve. Rendelt ezenkívül gyönyörű szőnyegeket sárga illiomokkal és arany császári koronákkal díszítve. A leleplezés nagy feltűnést keltett.

— Balesetegészségügyi kongresszus Budapesten. Budapestről táviratozzák: Az ipari balesetek és foglalkozási betegségekkel foglalkozó orvosok ötödik nemzetközi nagygyűlését ma délelőtt tizenegy órakor a tudományos akadémián a kormányzó megnyitotta. Amerikából ötven, Angliából husz, Japánból, Afrikából és a világ minden államából számos delegátus jelent meg a gyűlésen.

— Házasság. Gál Margit és Klein Vilmos folyó hó 2-án házasságot kötöttek.

— Aradi nyugdíjasok a régenstanácsnál. Bucuresti tudósítónktól: Az aradi nyugdíjas egyesület küldöttsége folyó évi szeptember hó 1-én a régenstanács elé terjesztette az összes nyugdíjas sérelmeket.

Jön! Jön!



— Amerikai lap Középeurópáról. Newyorkból jelentik: A Chicago Tribune vezércikkét ír a középeurópai helyzetről és kifejt, hogy egyes népeket gazdasági és nemzeti értelemben teljesen szétzuztak. Magyarország kétségbeesett helyzetben van. Ami Európában történik, az nem egyéb az igazságtalanság konszolidálásánál. A kontinens visszhangzik a népek leigázása elleni tiltakozásoktól. A vezércikk általános feltűnést keltett.

— Válságos a helyzet Kínában. Londonból jelentik: Az észak-kínai harcok terén a helyzet válságosra fordult. A fellázadt csapatok Pekinget fenyegetik.

— Szovjetdelegátusok Budapesten. Budapestről jelentik: Az orvoskongresszus tegnapi megnyitójára hat szovjetdelegátus érkezett. Közöttük Kaplun Viktorics leningrádi egyetemi tanár. Az orosz delegátusok el vannak ragadtatva Budapesttől, ahol mindenütt a legnagyobb előzékenységgel találtak. Különösen tetszik nekik a városi ördöket és detektiveket nem találják környezetükben.

— Frida D'Moudjalled vizsgázott fogászuó hazaérkezett és rendelkezését megkezdte.

Vasuti katasztrófa az aradi—brádi vonalon.

A sínek közé került ökrök miatt kisklott a délelőtti személyvonat. — A mozdony befordult az árokba, az utasoknak nem történt bajuk.

(Arad, szeptember 3.) Ma délelőtt lehatatlan pánikot előidéző katasztrófa történt az Arad—brádi vasútvonalon, Gurahont és Guravoi közötti nyílt pályán. A 3569. számú személyvonat vezetője észrevette, hogy egy ökrök áll a sínek között. A mozdonyvezető vészjeleket adott és a legnagyobb erővel fékezni kezdett, a szerencsétlenséget azonban nem lehetett megakadályozni. A mozdony elütötte a hatalmasan kifejlett ökröket, a kerékek keresztülgázoltak rajta és először a mozdony, majd a szerkocsit kiugrott a sínek közül. A mozdony még futott néhány métert, azután befordult az árokba, a szerkocsi pedig keresztben állott

meg a síneken és az utána következő kocsik behorpasztották oldalát.

Az utasok között óriási pánik keletkezett és rémülten ugráltak le a vonatról. Szerencsére a mozdony személyzete, amikor látta, hogy elkérülhetetlen az összeütközés, leugrott a mozdonyról és csak kisebb sérüléseket szenvedett. Az utasok között is történtek jelentéktelen sérülések, amelyek annak köszönhetőek, hogy a vonatot sikerült csaknem teljesen lefékezni és a karamból veszített erejéből. A töltés teljesen megrongálódott és a roncsokat még nem lehetett eltávolítani. A közlekedést egyelőre átszállással bonyolítják le.

Levelet írt Balan két bucuresti-i lapnak.

„Utolsó játszmámat játszom, elfogni nem engedem magam,” írja a bandita.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A Balan-ügynek szenzációs fordulata van. A cinikus bandita, Balan Nikolai, aki úgy látszik lelkiismeretesen olvassa a bucuresti-i lapokat, amelyek pontosan számoltak be a gyilkos viselt dolgairól, főként az Adeverul és Dimineata, levelet írt ezeknek a lapoknak.

Elsősorban megírja, hogy a kézseb, amelyet Feketehalmon kapott, gyógyulóban van, majd azt írja, hogy mélyen sajnálja a fekete-halmi gyilkosságot, mert nem volt szándékában embert ölni. De a körülmények hajszolták bele.

Ezután ismert cinizmusával a következőket írja: „Akármikor találkozom az engem hajszoló hatósági személyekkel, küzdeni fogok ellenük. Utolsó játszmámat játszom, elfogni nem engedem magam, leszámoltam mindenmel.”

A levelet, amelyet Bucurestiben adtak fel, a bucuresti-i lapok szerkesztőségél áttették a szigurancahoz. Christescu főnök

— Megmentettek az életnek egy aradi urlasszonyt. Az egész város társadalmát részvétellel és megilletődéssel töltötte el legutóbbi számunkban megjelent híradásunk, amely Fenyő Jenő ismert aradi bankfőtisztviselő feleségének betegségéről számolt be. A fiatal uriasszonyt, mint ismeretes, beszállították a Therápia szanatóriumba, ahol egy egészséges fiúgyermeknek adott életet. A szülés után azonban erős szívgyöngeség lépett fel, szombat este felé azonban az orvosok lelkiismeretes és önfeláldozó munkája folytán javulni kezdett a beteg állapota. A javulás tartósnak bizonyult és ma már, amint bennünket este a szanatóriumból informáltak, Fenyőné túl van az akut életveszélyen. A szanatórium igazgató főorvosa éjt-napot egybetéve ott volt a fiatal asszony betegágyánál és főként neki köszönhető, hogy Fenyőné sikerült megmenteni az életnek. Az orvosok immár biztosra veszik, hogy Fenyő Jenőné néhány hét leforgása alatt gyógyultan hagyja el a szanatóriumot.

— Zászlószentelés a resital ipartestületben. Tegnap szentelték fel ünnepélyes keretek között a 40 éves fennállását ünneplő resital ipartestület zászlaját a görög keleti egyház szertartásai szerint. A zászló-anyai tisztséget D. Elle Vaux Olga nyugalmazott szolgabíró felesége töltötte be.

— Egy veszettkutya megmarta az ujmándi jegyzőt és feleségét. Megdöbbentő veszettkutya történt a napokban Ujzámádon. A falu jegyzőjének: Gruitia Aurélie kutyája megveszett és a jegyző nem ismerve fel azonnal a veszettséget, foglalkozott a kutyával. A veszett eb ennek során megmarta a jegyzőt, majd megharapta a jegyző feleségét és az írkokot is. Mindhármukat a cluj Pasteur intézetbe szállították.

— Gramofonok és lemezek Kerpelnél.

— Egy kisgyermek tragédiája. Jelentették az ügyvédségnek, hogy Radita Pál kerületi gazdát 4 éves Florea nevű kisleánykájára forró vizet télt üstebe esett. Súlyos égési sebeket szenvedve pár óra múltán meghalt. Megindult az eljárás annak megállapítására, hogy a szerencsétlenségért kiti terhel a felelősség.

(egy régi jegyzőkönyv aláírása alapján) megállapította, hogy a levél tényleg Balántól származik.

Volnea Petru vizsgálóbíró csütörtökön idézte be az eset életben maradt szereplőit: az áldozatok feleségeit. Miután azonban még mindannyian az ágyat őrzik a kihallgatást nem lehetett megtartani.

A vizsgálóbíró felkérte a brasovi Depner-szamatóriumban ápolt Kolt Rózát kiti a bandita megsebesített és megmutatta neki a hatóságok rendelkezésére álló fényképet. A leány ráismert arra az emberre, akit kiszolgált és aki elkövete a rettenetes gyilkosságot. A leány ezután részletes vallomást tett a vizsgálóbíróságnak, hogyan történt a támadás, az ő elrablása és megszabadulása.

A bandita útját Zachiu, brasovi sziguranca felügyelő kutatta. Tudomást szerzett arról, hogy Balan a fogarasi hegyek gerincén menekül s naponta 50 kilométer utat is megtesz.

— Magyarország nyerte az esperanto irodalmi olimpiasz világhajnokságot. Genéből jelentik, hogy az Esperanto Akadémia, mely minden évben a legjobb esperantonvelvi műveket jutalmazásra ajánlja, ez évi jelentésében első díjjal Baghy Gyula budapesti esperantista író tüntette ki, aki már korábban is díjat nyert „Dancu matonefol” „Táncoljatok bábo” című műt évben Budapesten megjelent eredeti novellagyűjteményéért. A jelentés részletesen méltatja Baghy folvékony és művészi stílusát és az esperantonvelvi mesteri felhasználását gondolatái kifejezésére és mesterkélt hatások előállítására.

— Világjáró román cserkészek Aradon. Ma délelőtt két világjáró román cserkész: Ion Constantinescu és Traian Pantu tett látogatást a városházán. A világjáró cserkészek eddig 18.700 kilométert tettek meg eddig, bejárva Magyarországot, Ausztriát, Svájcot, Németországot, Dániát, Hollandiát, Belgiumot, Angliát, Írországot, az Ithorai félszigetet, Franciaországot és a Fokán félszigetet. A világjárók most a többi városokat veszik sorba. A város 1000 lej segélyt utalt ki részükre.

— Hol legyen az ujaradi autobus megállóhelye? Ma délelőtt ujaradi vezetőemberekből álló küldöttség járt dr. Robu János interimár bizottsági elnökkel, akit arra kértek, hogy az autobus mostani megállóját szüntesse meg, mert az nagyon nehezen közelíthető meg és helyezték a megállót az előtti helyére. Az elnök Tripa Traian gépezeti mérnök kíséretében azonnal kiment a helyszínre a kérdés tanulmányozására.

— Leépítési munkálatok Kerpelnél.

— Letartóztattak Pesten egy Aradon körözött sikkasztót. Budapestről táviratozzák: Vlosak Pál sertéskereskedőt, akit egy bécsi cég megbízott, hogy Aradon és környékén sertéseket vásároljon, Budapestre utazott és ott megismerkedett Lőrincz Irén táncosnővel és elszórta minden pénzét. Annak idején az aradi hatóságok indították meg a nyomozást az ügyben és a román hatóságok megkeresésére Budapesten letartóztatták Vlosakot és beszállították az ügyészség fogházába.

HIRDETÉS.

RATINOL
Patkány, egérintő, mezei egérintő
Bizton hatékony, gyors hatású. Más állatra és emberre ártalmatlan. Napi állandó friss állapotban, bűnréttel szállítja: Ratinol Laboratórium Vezérképviselője Arad, Str. Grig. Alexandrescu 47



Ségai háztulajdonosok küldöttsége a város-házba. Ségai és kekesi lakosok küldöttsége járt ma felett a polgármesteri hivatalban Vancu tanító vezetésével. A deputáció egy kérvényt nyújtott be az Interfilm bizottsági elnökhöz, amelyben azt kéri, hogy a város ismerje el és jegyeztesse be végfe tulajdonjogukat azokra a házhelyekre, amiket ők 1924-ben nyilvános árverés útján vettek a várostól. E házhelyek tulajdonjogának átírását már többször sürgették tulajdonosaik, mivel azokon már házakat építettek. Kérvényük végén kijelölik a házhelytulajdonosok, hogy hajlandók az átírásért házhelyenként 500 lejt fizetni.

Autóbaleset. Pancotáról jelentik: A Maderátról Muscára vezető országúton könnyen végzetessé válható szerencsétlenség történt. Az útvonalnak azon a részén, ahol Musca községtől nem messze, az ágrisi és maderáti utak találkoznak, az uttest jobb oldalán nyugodtan haladt lovas szekerekkel egy ágrisi gazda, akinek kocsiján felesége, meg egy másik nő ült s a kocsi felrakott 25 libával az aradi piacra igyekezett. Micsém sejtve hajtotta lovait, amikor is, minden felzés nélkül, óriási sebességgel, a kocsi bal oldalát szinte súrolva száguldott el az Ar. 11. rendszámú gépkocsi, melytől a lovak megijedtek, a kocsi befelfordították az árokba s a benne ülők súlyos koponya- és bordatorésekkel, vérbeborítva kerültek el a kocsiút szélére. A gazdának szerencsére komolyabb baja nem történt s így ő több odaérkezett ember segítségével egy másik kocsi helyezett az eszméletlen állapotban fekvő sebesülteket s Pancotára szállította, ahol dr. Ledermann Márton orvos nyújtotta az első segínyt a sebesülteknek. Súlyosan elítélendő, hogy az autó, mintha mi sem történt volna, tovább robobott Arad felé. — Munkafárunk felkereste ma az Ar. 11. sz. autó tulajdonosát, akiről fel nem tételezhető, hogy ha véletlenül balesetet idéz elő az autója, segítség nyújtása nélkül tovább száguldjon. Az autó gazdája valóban a legnagyobb meglepetéssel értesült a fentiekről és kijelentette, hogy a balesetről, amit az ő autója okozott volna, most hall először, ez ügyben hozzá se értesítés, se följelentés nem érkezett s az egészről tudomása nincs.

Moszkvában felállították Tolsztoj szobrát. Moszkvából jelentik: Tolsztoj centennáriuma alkalmával leleplezik a nagy orosz író szobrát, amely még 1913-ban elkészült, de nem engedték felállítani. A szovjet színtén akadályt gördített a szobor felállítása elé, amelyet azonban sikerült elhárítani.

Jelentkezzenek az örökösök. Az aradi államrendőrség felhívja Stein Izstót, Alkusz Lajost, Cs. Nagy Mártont, Kussera Józsefet, Ligeti Salamont és Széll Annát, hogy fontos örökösödési ügyben jelentkezzenek a központi rendőrség épületének 35. számú szobájában.

„Fellola“

megnyílik szeptember 1-én
eredeti párti és bécsi modellekkel.
Hölgykönyvesség néb, pártfogását kéri:
Lassner Margit, Str. Eminescu (Deák F.) 29.

Rendőri hírek. Puffel Gyula aradi lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy Strada A. Gavra (Csernovics Péter-ucca) 12. számú házában lévő lakásáról nagy összegű holmit loptak el. — A napokban megírtuk, hogy dr. Boca Gyula aradi ügyvéd feljelentést tett Pálfi János nevű szőrfőre ellen, aki tőle négy ezer lej készpénzt és hat ezer lej értékű holmit elloptott. A rendőrség előállította Pálfi Jánost, aki azzal védekezett, hogy elszámolása van dr. Boca-val és az elvitt összeggel tartozik neki.

Sámson Jakab úri szabó (új Neuman-ház) és a szövetségülönlegességei beérkeztek.

Földes László szabadságától hazaérkezett, fogászati rendelését újból megkezdte. Új Neuman-ház, földszint.

RÁDIO-MŰSOR. Kedd, szeptember 4. (Rómániai Idő.) Wien—Grác, 28. Tánozene. — Berlin, 23.20. Zenekari hangverseny. — Frankfurt a. M. 21.15. Gyermekdalok. — Kolozsvár, 21.15. Kamarazené. — Milano, 24.

Jazzband. — München, 20.45. Grég-est. — Nápoly, 15. Hangverseny. — Pozsony, 19.55. Operaelőadás. — Prága, 13.05. Hangverseny. — Róma, 22. Zenekari hang-

verseny. — Stuttgart, 21.15. Olasz operaest. — Zágráb, 21.35. Cseh zene. — Budapest, 19.30. 13. és 16. Hírek közgazdaság. 18.45. Szórakoztató zene. 21.

S P O R T.

Meglepetést hozott a bajnokság második fordulója.

A Tricolor megverte az Aradi bajnok Gloria-CFR-t, — Az ATE magára talált. — Az AAC és az AMTE döntetlenül végeztek. — Az AMTE új vezetője. — A TAC jubileárius körmérkőzéseit a Kinizs nyerte. — A Ferencváros és az Ujpest megosztották a bajnoki pontokat.

(Arad, szeptember 3.) Nagy meglepetés jegyében zárult a bajnokság második vásárnapija: a II. osztályból előtört Tricolor legyűrte a Gloria-CFR-t és ezzel igen számbajöhető ellenfélle vált bármely csapat részére. Az ATE végre eredményes tudott lenni, az AAC és az AMTE, az aradi riválisok eldöntetlenül vívták meg nagy csatájukat. Beszámolónk:

A Gloria-CFR váratlan veresége az újoncsült Tricolortól. Tricolor—Gloria-CFR 5:4 (3:1.) A Tricolor ezen győzelmével ismételen bebizonyította kiváló kvalitásait, s ha a szezon további folyamán le nem főrik, előkelő helyen végezhet. A Gloria-CFR kiforrottabb rutinjával fölényben volt, de ez nem bizonyult elegendőnek a győzelemhez, a lelkesedés és kitartás ez alkalommal diadalmoskodott a nagyobb tudás felett. Szabó (2), Palásthy, Martinesek (11-ből) és Muntean öngóaljja juttatták eredményhez a Tricolor, a Gloria-CFR goaljait Marianu (2), Bak és Tisza futták. Bíró: Matusz.

Bárány felévre Angliába költözik.

Budapestről jelentik: Bárány István holnap indul utoljára magyar versenyen. Klubjának, a MOVE Egri SE-nek szezonzáró versenyen egyuttal bucsuzik Eger közönségétől is.

Bárány a verseny után Budapestre megy, hétlőn fogadja a kormányzó a többi olimpikonnal együtt, este résztvesz Klebelsberg kultuszminiszter lakomáján, amelyet az olimpiai győztesek tiszteletére ad, azután vonatra ül és Bécsen, Kölnön keresztül Londonba utazik, ahol karázenséig fog tartózkodni.

Bárány célja az, hogy megtanuljon angolul, megészíti egyhét tanulmányait és mint lapunk tudósítójának kijelentette, hogy részt szándékozik venni az angol versenyeken is.

A MOVE Egri SE holnapi versenye tehát eseménynek ígérkezik. Bárány ellenfele száz méteren Gáborffy lesz s résztvesz még a többi számokban Fehér, Kövessli és Nagy is.

Bárány a verseny végén vízipólót játszik a MESE csapatában az FTC ellen és az lesz hosszú ideig utolsó magyarországi szereplése.

Ujpest—Ferencváros 2:2 (2:1.) A mérkőzés a várakozásnak megfelelően eldöntetlenül végződött. A Ferencváros előrehaladottabb formáját az Ujpest saját pályájára nyújtott előnyével, valamint megerősített együttesével végig egyensúlyozni tudta. Ujpest rugta mindkétszer a vezető goalt, a Ferencvároshak azonban mindannyiszor sikerült az egyenlítés. A játék a befejezés előtt eldurvult, s ennek Bukovi és Fuhrmann itták meg a levét, akik lesántultak, Ujpest goaljait Bossányi és Auer rugták, a Ferencváros részéről Takács II. volt kétszer eredményes. A mérkőzést 20.000 főnyi lelkes közönség asszisztálta végig.

Ujpest—Szarbia 2:1 (1:1.) Nagy szenzáció! A gyengének tartott Vasas a félelmetes Szarbiától Szombathelyen ragadott el két pontot. Jellinek, Tóth (Vasas), Pavóvny (Szarbia) a goalszerzők.

Bocskay—III. kerület 1:1 (1:0.) A két csapat végig egyenrangú ellenfélnek bizonyult. Markos és Dröszler a goallovók.

Kispest—Nemzet 2:2 (2:1.) Egyik csapat sem játszotta ki formáját. Az eredmény igazságosnak mondható. Patolay, Dán, illetve Kautzky (2) lötték a goalokat.

Somogy—Bástya 2:1 (1:1.) A Somogy bemutatkozása nagyszerűen sikerült, s a Bástyának örülnie kell, hogy saját pályáján is csak kis goalarányú vereséget szenvedett. A goalok Csida, Welsz II. (Somogy) és Varga (Bástya) nevéhez fűződnek.

A Hungaria veresége a Bratislavától. Pozsonyból jelentik: Bratislava—Hungaria 2:0 (0:0.) A Rapid-mérkőzéstől fáradt Hungaria 5 tartalékot szerepeltetett és így csak Wéber öngóaljával vesztette el a második félidő-

ben a mérkőzést. A Bratislava szépen és jól játszott.
A magyarok fölényes győzelme a magyar—osztrák amatőr bökimecsen. Budapestről jelentik: A kitűnő magyar bökölögárda fejlődésének újabb tanúbizonyosságát szolgáltatva azzal, hogy a kemény osztrák versenyzőket a TTC versenyével kapcsolatban minden számban nagy fölényrel legyőzte. A közönség különösen a világbajnok Kocsis szereplésére volt kíváncsi, aki fényleg ki is tett magáért. A versenyen a következő párok vettek részt: Kocsis—Kusner, Szobolevszky—Teufel, Balázs—Frahberger, Bokodi—Gronich. Az előálló magyarok természetesen mind a négy számban győztek.

Ujabb világrekord a 4-szer százméteres stafétafutásban. Berlinből jelentik: A Berlinben rendezett nagy atlétikai versenyen Berlin csapata 40.8 mp.-cel új világrekordot ért el a 4-szer 100 méteres stafétafutásban.
A Victoria Ziskov továbbjutott a Középeurópa Kupában. Prágából jelentik: Victoria Ziskov—Gradjanskij 6:1. A Victoria Ziskov revansot vett a Gradjanskij multkofi győzelméért és fölényes győzelmet aratva, továbbjutott a kupamérkőzések során. Most már kivül a Ferencváros és a két osztrák csapat: Rapid és Admira mennek tovább.

Kettős német atlétikai győzelem. Berlinből jelentik: A berlini német-francia atlétikai versenyt 86:64 arányban a németek nyerték meg, ugyaneként diadal kísért a német színekét Frankfurtban is, ahol a svájciak fellett győztek a német atléták 89:49 arányban.

Az AMTE rendkívül közgyűlés. Már régebbi keletű, hogy az AMTE belső életében erős vizsály dul s a legutóbbi közgyűlésben ez a harc többször ki is robbant a választási harcok során. A multban eddig a régi klubszellem tartotta meg elpozícióját és az ellenzők trümfmegannyiszor vereséget szenvedett. Az elmúlt napokban a nézetellentétek végül is udavezettek, hogy rendkívül közgyűlés összehívását publikálták, amely valóban össze is ült és ekkor végre is sikerült az új, ellenzéki listának győzelmet aratni. Az új vezetőség eszerint a következő: Elnök: Jungmann János. Alelnökök: Madár József, Krebsz József, Fáskert Tibor, Mihály László, Walter Géza. Titkár: Schneider József. Pénztárnok: Tóth Sándor. Gazda: Jungmann Gyula. Sportigazgató: Matuz András. Ezenkívül szakosztályvezetőket és egy 40 tagú választmányt választott a közgyűlés.

A TAC jubileuma. Tegnap és tegnapelőtt, a TAC jubileuma alkalmából mérkőzés volt Timisoarán, amelyet a TAC nyert meg. Eredmények: Kinizsi—TMTE 3:1 (3:0). Banatul—TAC 7:2 (6:0). TAC—TMTE 4:1 (1:0). Kinizsi—Banatul 4:2 (1:2).

KÖZGAZDASÁG.

Nagy áresés a búzában.

Aradon 750 lejről 700 lejre esett a buza ára.

A buza árában az utóbbi napokban folyton lefelé tendáló áralakulat mutatkozott. Ez az áresés az egész országban tapasztalható és okát nyilván a külföldi gabonapiacok áralakulásában kell keresni. A beérkezett jelentések

szerint az átlagos áresés eléri a nyolc-tíz százalékot. Aradon a buza ára néhány nap alatt 750-lejről 700 lejre esett. Ez az áresési tendencia előreláthatólag más gabonaneműekben is mutatkozni fog.

Zürichben 3.16.50, Párisban 15.55 a lej.

Helyi valutaárak. (Szeptember hó 3.)
Kifizetések: Berlin 39.45, Newyork 165, London 803.25, Páris 6.47.50, Milánó 8.66.50, Prága 4.90.50, Budapest 28.85, Zágráb 2.91, Bécs 23.33, Zürich 31.85. — Áru: Márka 39.50, dollár 164.50, francia frank 6.60, angol font 800, cseh korona 5, olasz lira 8.80, pengő 29, dinár 2.90, osztrák schilling 23.50, svájci frank 31.50. — Pénz: Márka 39, dollár 164, angol font 795, francia frank 6.40, olasz lira 8.60, cseh korona 4.90, pengő 28.80, dinár 2.85, osztrák schilling 23.20, svájci frank 31. — Irányzat: szilárd.

Zürichi tőzsdenyitás. (Szeptember hó 3.)
Berlin 123.72.50, Amsterdam 208.20, Newyork 519.30, London 2520.12, Páris 20.27.50, Milánó 27.20, Prága 15.39, Budapest 90.56.50, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.16.50, Varsó 58.20, Bécs 73.20.

Zürichi tőzsdézárás. (Szeptember hó 3.)
Berlin 123.73, Amsterdam 208.20, Newyork 519.30, London 2520.12.50, Páris 20.27.50, Milánó 27.20.50, Prága 15.39, Budapest 90.56.50, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.16.50, Varsó 58.20, Bécs 73.20.

Bucuresti-i tőzsdézárás. (Szeptember hó 3.)
Devizák: Páris 6.45, Berlin 39.42, London 801, Newyork 164.70, Milánó 8.64, Zürich 31.80, Prága 4.89.50, Bécs 23.32, Budapest 28.65, Varsó —. — Valuták: Napoleon 640, márka 39.40, leva 1.22, török lira 0.84, angol font 798, francia frank 6.51, svájci frank 38.10, lira 8.73, drachma 2.12, dinár 2.90, dollár 163.50, lengyel zloty 18.50, osztrák schilling 23.45, pengő 29, cseh korona 4.90.

= Keddre halasztották a döntést az Egyesült Bank ügyében. Megirtuk, hogy a temesvári Tábla a mai napra tüzött ki tárgyalást az Egyesült Bank R. T. csődügyében. Vasárnap értesítés érkezett Aradra, amely szerint a Tábla a felfolyamodás tárgyalását keddre halasztotta el, amikor beidéztek és kihallgatják a csődkerő betéteseket is. Ez az intézkedés azt sejteti, hogy a Tábla igen erélyes álláspontot foglalt el a kérdésben s egyszersmindenkorra tisztázni kívánja a csőd megkérdésének és elrendelésének részleteit. Ebben az esetben pedig a döntés már előre is kedvezőnek látszik, mert a táblai tárgyaláson minden bizonnyal fény derül arra a machinációra, amely a csődöt valósággal kikényszerítette a bank ellen.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

Irodalom és művészet

Arad nagy szenzációja: Rátkai fellépése

Már előre jóérzés hullámozik át rajtunk, Rátkai utólrhetetlen művészetében fogunk gyönyörködni szerdán és csütörtökön. Oly jól esik a fölvidulás ebben a csődös-krachos szomorú világban, amikor tudjuk, hogy itt lesz közöttünk Rátkai Marci és mi a csodálat, nevetés viharában ünnepelni fogjuk őt. Két pompás szerepét is választotta aradi fellépéseiül: először a Hivatalnok urak Róth bácsiját öltözteti fel egyéni művészeté pompás köntösébe, másodszor pedig a Zebra főszerepében csillogtatja humorát.

Különleges csemegét jelentő, meleg színházi estéi lesznek Rátkai fellépései Aradnak. Már rég nem volt Aradon és az idő intervalluma csak növeli az iránta való hatalmas érdeklődést. Rátkai ma is a főnök humorának, a helyzetkomikum kihasználásának legyőzhetetlen nagymestere. Épúgy, mint azelőtt, az ő estéi a szüntelen kacagás jegyében prezentálódnak és teljesen méltóvá teszik azt az érdeklődést, amely minden bizonnyal telt ház képében fog jelentkezni a nyári színházban. Jegyek elővételben a téli színház pénztáránál válthatók.

* Budapesti színházak műsora, Budapestről jelentik: A budapesti színházak a heti műsora a következő: Vigaszínház. Kedd, szerda, csütörtök: A házibarát. Péntek: Mary Dugan bűnpöre. (Előszór.) Szombat, vasárnap: Mary Dugan bűnpöre. — Magyar színház. Kedd, szerda, csütörtök, péntek: Hotel Imperial. Szombat: Az égő szoknya. (Előszór.) Vasárnap, hétfő: Az égő szoknya. — Király színház. Kedd: Szeretlek! Szerda: Nincs előadás. Csütörtök: Három a kislány. (Piccaver és a német operettegyüttes vendégjátéka.) Péntek, szombat: Három a kislány. Vasárnap délután: Szeretlek!, este: Három a kislány. Hétfő: Három a kislány. — Városi színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: A régi nyár. — Belvárosi színház. Egész héten minden este: Nászéjszaka. — Fővárosi Operettszínház. Egész héten minden este: Zenebona. — Andrássy-utói színház. Egész héten minden este: Verebek, Sport és szerelem, Emberevők, Eljen Hacsek, Peiskán, Mein System, revűszámok, jazzband. — Budai színház. Kedd: Az erdész-lány. Szerda: A denevér. Csütörtök: A nótás kapitány. Péntek: Hoffmann meséi. Szombat délután: Pirokska és a farkas, este: A Gyurkovics-fiúk. Vasárnap délután: Az erdész-lány, este: A nótás kapitány. — Royal Orfeum. Egész héten: Andreu Rívela. — Gypsy Rhouma. — Manning et Class. — Gertrude et Stanley. — 4CH-mas. — Niotna et Partner. — Békeffy. — Bellák Miklós. — Horváth Böske. — Sárosy, stb., stb. — Teréz-kőrúti színház. Egész héten: Nagy Endre. — Salamon Béla. — Rajna Alice. — Abimélek. — A motor. — Játek a villában. — A cég araja.

* Szendrey megkapja a temesvári színház bérletét is. Ismeretes, hogy Szendrey Mihály

aradi színházvezető a közelmúltban benyújtotta kérvényét a timisoarai színháznak elnyerése ügyében a timisoarai tanácshoz és a város mára tüzte ki Szendrey kérvényének letárgyalását. Timisoara főpolgármestere azonban még nem foglalta el hivatalát és a városi tanács nem akarva a színház fontos ügyében a főpolgármester nélkül dönteni, a döntést elhalasztotta, illetve kimondotta, hogy azt néhány napon belül fogja meghozni. A tanács hangulatából ítélve, minden jel arra mutat, hogy semmi akadálya nem lehet az arad-timisoarai színház közös színházkapcsolatának s Szendrey Mihály megkapja Timisoara színházának is jövő évi bérletét.

* Az öreg színészek parkünnepélye. Tegnap délután zajlott le az aradi öreg színészek városi mulatsága Aradon. Számos sátor, s szórakoztatási alkalom állt a közönség rendelkezésére, a hideg időjárás ugyan erősen befolyásolta a mulatság kitünő sikerét, mégis szép összeg jutott az öreg színészek javára.

* Zamfirné-Korányi Klára zongoratanárnő tanítását szeptember 1-től ismét megkezdte. Érdeklődni lehet: Uj Neuman-ház (Dacia) mellett) I. em.

* Szalay-Békefi zenetanfolyamai Piata Avram Iancu 7. II. em. Rendes tanítás e hó 5-én.

* Rényi Józsa zongoratanárnő a tanítást újból megkezdte. Érdeklődni lehet: Str. Pö-rumbaru 2. (Knézich-u.)

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

A Viktoria-Nationala Ált. Biztosító R.-T.-nak

ezuton mondok köszönetet azon gyors és pontos elintézésért, amellyel az augusztus 16-án tartott sorsoláson kihuzott 10,000.- lejes biztositásom elintézte, hogy 17-én az összeget már utalta és azt az aradi vezérügynökség nyomában ki is fizette.

Krausz István,
Arad, volt Szarvas-u. 1.

Főtér közepén
(Minorita templommal szemben)
nagy üzlet-
helyiség,
azonnalra kiadó.

Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Superfosfát

műtrágya megrendelhető és
100 kgos tételekben is kapható
itteni vezérképviseletnél:

„Mezőgazdák”

Kereskedelmi Részvénytársaságnál

Aradon. 1082 Telefon 463

FIGYELEM!

Prosenszky József
női fodrász üzletét, szeptember 1-től
Luther-tér 3. szám alól, Strada Closea
(Szent László-utca) 2. szám alá
helyezte át.

A nagyérdemű hölgyközönség szives pártfogását
továbbra is kéri:

Prosenszky József,

4687

női fodrász.

LITHYNIA

PAPTAMASI ÁSVÁNYVIZ.
Vese, hólyag és epe bántalmak leg-
jobb orvossága
Képviselet: KARDOS MIKLÓS Arad, Str. Eminescu 38

FAGYAPOT

az elismert legjobb osomagolóanyag
24 minőségben, legolcsóbb áron szállítja

Amigó Testvérek és Társa
speciális fagyapotgyára Lugoj, Strada Unirii 10.

ARADON bizományi raktárt tart gyárunk képviselője
SCHNITZER ALFRED Str. Molse Nicoara 1. Telefon 419.

TOVÁBBI LERAKATOK: Braila, Bucuresti, Craiova, Galati,
Kolozsvár, Nagyvárad, Nagyszeben, Ploesti és Timisoara.

Kényszer eladás 3 nap költözés előtt FISCHER üvegüzlet Arad.

Berendezés eladó! 2695 Üzlethelyiség kiadó!

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DLIÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4. vasárnap 5 Let. vastagabb betűvel 8. Mivel 10 Let. A legkisebb hirdetés ára 10 szöve hétköznap 40. vasárnap 50 Let. A vastagabb betűvel 10-ént szavak aláhozandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszük fel. Csak válaszlelvélrel ellátott kérdésekre válaszolunk. Aláíratok, leveles levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

LEVELEZÉS.

A KIADÓHIVATAL kéri a következő jelű levelek átvételét: Fekete szemű asszonyka. Anonym. Siess, mert minden percért kár. Páros idű. 2742

GARZON, korrekt uriember barátságát keresi csinos, javakorbelt uriaszony. Levelet "Hű barát" jelűre az Aradi Közlönyben jelezni. 2739

KÉREM átvenni a postán Kellencs part-er 18 éves. 2743

HÁZASSÁG.

HÁZASSÁG CÉLJÁBÓL intelligens, fiatal, csinos állami hivatalnoknál megismerkedne jómodu fiatal-emberral, lehet anyanyelvi. Fényképes ajánlatot "Közlöny 2" jelűre az Aradi Közlöny kiadó-ájába kér. 4623

BIZTOS existenciájú, 35 éves gép-akator nőszűne tízezer pengő hozomány 20-22 éves intelligens leánnyal. Csakis önyképes választ "Erdőm" jelűre az Aradi Közlöny kiadó-ájába. 2737

ALKALMAZÁS.

BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG keres segédh-atalnokot azonnali belépésre. Románul, sémétl tudók előnyben. Cim az Aradi Közlöny kiadó-ájában.

SOFFÖR mechanikus, nőtea, állást ke-rea. Cim az Aradi Közlöny kiadó-ájában. 4682

PIATAL ügyes üvegező és képkoretető segéd szeptember 15-iki belépésre ke-rea. Ajánlatokat Breier Testvérek Déva. 4729

LAKÁS.

EGYSZOBÁS konyhás udvari lakás ki-adó. Cim Piata Luptei 5. 2730

KÉTSZOBÁS modern uccai lakás kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadó-ájában. 2738

ELFÜGANSAN butorozott uccai szoba fürdőszoba használattal uriembernek azonnali kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadó-ájában. 2741

A főtéren

két udvari szobából álló, mű-helynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra

KIADÓ.

Cim az Aradi Közlöny kiadó-ájában. 1857

ELLÁTÁS.

ISKOLÁS tanulók teljes ellátásra felvé-bernek Str. Russu Sirianu 2. 2745

MAGANOS urinónél 2 felsőbb osztályú leány vagy fiu teljes ellátást kaphat. Str. Bercs (Erdős-ucca) 12. I. emelet. 10505

OKTATÁS.

Érdekes és sikeres mód-szer szerint tanítom a német és francia nyelvet.

Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2731

VÉTEL ÉSELADÁS.

JÓKARBAN levő Singer sülvésztop var-rógép olcsón eladó. Cim az Aradi Köz-löny kiadó-ájában. 100

PAPIRSZALVÉTA vendéglősök és kávé-soknok Sándor Ferenc papírüzletében. Mezőházzal szemben.

SZÖNYEGEK, vitrinok, antik butorok, ebédli háli, szalon berendezések foto-lok, sekek, kredencok, festmények, tükrök, antik órák, vázák, airandok, lámpák, iróasztalgarnitúrák, iróasztalok, porcellánok, kékkeretek, perzsa és sili-kin bundák, férfi öltönyök, antik asztali lámpák, Jókai összes művel, gobelinok, kézi munkaképek, bronz figurák, fallá-lak, tea asztalok, szakácskönyvek stb. eladók. Salzóné. bizományi üzlet Str. Horia (Széchenyi-u) 1. 1000

KIRÁKATÜVEGEK, üzleti pénztár és egy 0.8 HP. villamosmotor eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadó-ájában. 4668

KELETI összekötő perzsaszőnyeg eladó. Apponyi-ut 4. földszint jobbra. 2740

MEGBIZOIM részére keresek különböző antik szalonokat; Salzóné Bizományi Üz-let Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neu-man-palota.) 1006

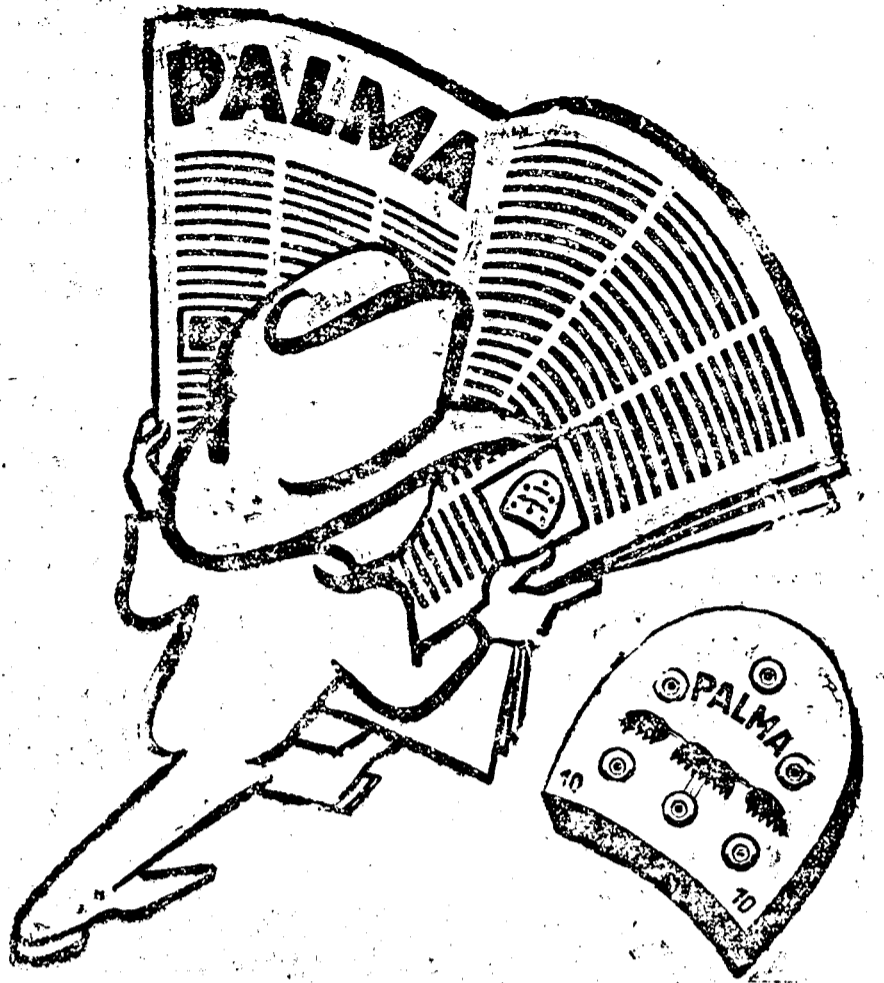
OVERLAND AUTO 4-5 üléses kiférés-talan állapotban olcsón eladó. Nagyon alkalmas vidéki turákra mert a motorja rendkívül erős és kényes karban van. Cim az Aradi Közlöny kiadó-ájában. 4711

MAQULATURA PAPIR 5 kgros csoma-gokban kapható az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában. 600

KÜLÖNFÉLEK.

TEMPLOMÜLÉS kiadó neolog templom-ban (férfi, női) Cim az Aradi Közlöny kiadó-ájába kérek leadni. 2734

ELVESZETT vasárnap este a volt Bö-rös Béni-tértől a volt Széchenyi-uccán át a volt Kossuth-ucca elejéig terjedő utvonalon közösen gyöngyszem bril-liánsal körülrakott fűző. Becsületos megtaláló kéri az illő jutalom elle-nében volt Batthyány-ucca 2. szám föld szint Deutsch igazgatóhoz visszajuttatni. 2744



PALMA SARKOK olcsóbbak lettek

KÉRELEM A NEMESSZIVÓ EMBEREK. HEZ! 4 év óta állandóan agyban fekvő súlyos beteg nő, ki 80 éves édesanyja egyedül támasza. Kéri a jószívű embe-rek bármilyen anyagi vagy bármily más segítségét. Bármely leghálásabban fogad. Cim az Aradi Közlöny kiadó-ájában. Str. Iosif Vulcan (Kazinczy) 5. 200

INGATLAN.

287 HOLD prima hirtok Szatmártól fél óra, kijűnő épületekkel és lakóházzal, magyar holdanként 7 és fél ezer leltt osaládi okok miatt eladó esetleg 6000-vel emező házzal elegerőnöm. Érdek-lődnetni: Nagyvírosi uradalom tulajdo-nosánál Halmeu, Jud. Satu-Mare. 4643

Házfelket keresek

a belvárosban, vagy ennek környékén.

Arad, Strada Mărășești 10. (volt Kossuth-u.) I. ajtó. 2783

ÜZLETEK.

Üzlethelyiség a város központjában azonnalra kiadó.

Cim az "Aradi Közlöny" kiadó-ájában.

Bankkölcsonöket

házakra és földekre pengőben 12% kamattal vagy lejben legolcsóbban — hosszabb időre — azonnal fo-lyósítottok.

Haász Albert Irodája Arad, Str. Emiliașca 12, (Deák Ferenc u.)

Ügyes elárusítónót,

aki önállóan kiszolgál, szakismeretekkel rendelkezik és mindhárom nyelvet bírja, azon-nal alkalmazunk

női konfekció üzletünkben.

Ajánlatok: Fenyvesi és Sár-muel cimra Brașov. 4684

Románul Tribunalul Arad, Secția Tutelara. CONDITIUNI DE LICITATIE PENTRU PROBATEREA DE CONCURENTA.

1. In urma deciziei No. 772-1928. a Secției Tutelara a Tribunalului Arad se fixează termen de licitație pentru casa de sub No. 27. din Calea Aurel Vlaicu formând proprietatea a 9/48-9/48 parte a minorilor Iosif și Ana Lovarh cuprin-să în cartea funduară a orașului Arad No. 3683 și No. top. 67/b. I. cu pretul de strigare 648.750 lei.

2. Ca termen de licitație se defige ora 11 a zilei de 19. luna Septembrie anul 1928. la Tribunalul Arad, Secția Tute-lara etaj 1. camera 67.

3. Imobilul indicat in punctul 1. se va vinde in favorul celui care oferă mai mult la licitație. Intrucât rezultatul lici-tatiunei va fi aprobat de secție tutelara.

4. Cel care vor lua parte la licitație sunt dator a depune la mânie judecăto-rului tutelari 10% din suma de strigare. 5. Celelalte condițiuni de licitație se pot vedea la secția tutelara a Tribuna-lului Arad, etaj 1. camera 67 in orele oficialese dela 8-12. Arad, la 3. Septembrie 1928. 2735

Judecător de tutela: Grefer: Dr. Rămoneanu. Racz

Maoulatura papir 5 kgros osomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadó-ájában.

BUTOR jutányos áron kapható Wiegenfeld Adolf Arad Strada Moise Nicosra (Petőfi-ucca) 9-11. 8704

Női kabátokban és szőrmebundákban feltűnően olcsó vásár!

Črep de chin ruhák Lei 1500-161
 Divatköpeny gyapjú kockás kelmével Lei 1200-161
 Kasha kabátok Lei 1600-161
 Bakfiis téli kabátok divat szőrmével Lei 1700-161

PLESZ GYULA

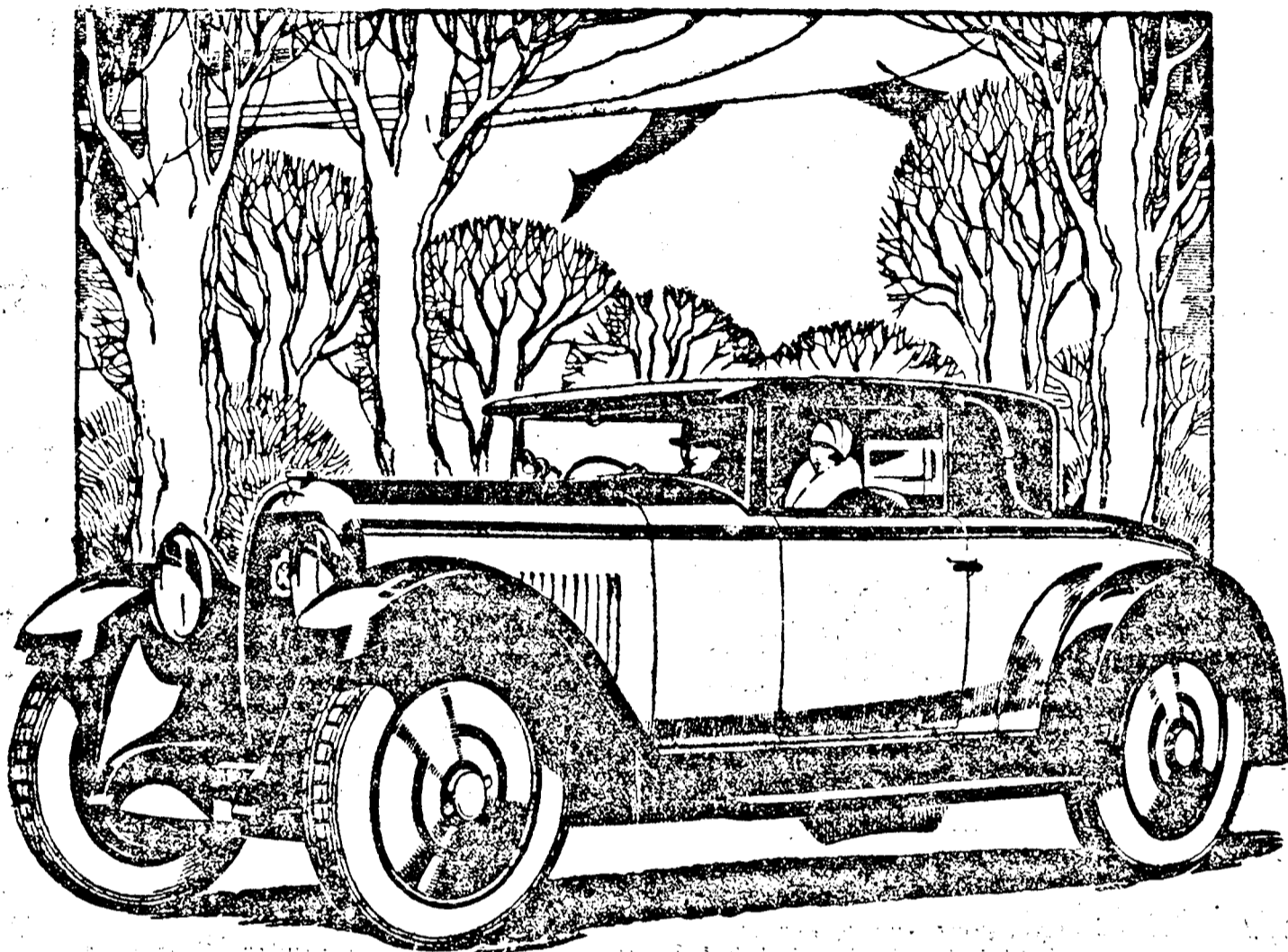
▶ női feltűtő és szőrmecáruházban, a színház hátsó hájártaival szemben, ▶

Női téli kabátok divat szőrmével Lei 1900-161
 Szővel ruhák Lei 600-161
 Élelektre bunda Lei 6500-161
 Divatbundák Lei 8000-61

Kérem a címre figyelni!

Sa át érdekében győződjön meg utó érhetetlen versenyképességéről!

Kérem a címre figyelni!

KI A VILÁGBA

A nagy hőség következtében menekülünk a városból a kényelmes „HOTCHKISS“ autóra ki a szabadba. Vezesse saját maga (a menetirányban 7 üléses) szép Touring vagy Roadster kocsiját, amelyért annyi hölgyet megirigyelnek. Robogjon Ön a csodás és kiváló minőségű kocsin 120 km. sebességgel minden aggodalom nélkül. Meglátja majd, hogy nincs oly meredek hegy, melyet ez a 12/48 H. P. autó meg ne mászna és nem kerülhet útjába olyan közvetlen akadály, mely előtt a legrövidebb idő alatt le nem fékez a védjeggyel ellátott Hotchkiss 4 kerékték. A Hotchkiss rendkívül jó rugósága nem ismer rossz utakat.

HOTCHKISS autón

Romániai vezérképviselő:



Auto-Sport

JACQUES E. BOCHORY Bucuresti, Calea Victoriei 57.

4240

Őszi férfi szövet-divatujdonságaink megérkeztek. Marinkás és Czégka
 volt Szabadság-tér 21. Kérjük raktáraink megte-
 kintését minden vételkötelzettség nélkül, **OLCSÓ ARAK!**